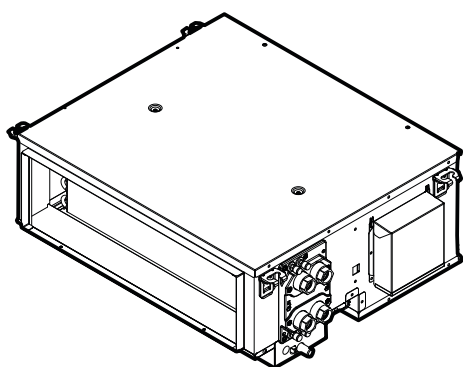




Priručnik za postavljanje i upotrebu

Ventilokonvektori



FWE-04FB
FWE-05FB
FWE-06FB
FWE-08FB
FWE-10FB
FWE-12FB
FWE-14FB
FWE-16FB
FWE-20FB
FWE-24FB

Priručnik za postavljanje i upotrebu
Ventilokonvektori

Hrvatski

EU – Safety declaration of conformity
EU – Sicherheits-Konformitätsklärung
EU – Dichiarazione di conformità di sicurezza
EU – Δήλωση συμμόρφωσης για την ασφάλεια
EU – Conformitateverklaring veiligheid

EC – Declaración de conformidad sobre seguridad
EU – Dichiarazione di conformità in materia di sicurezza
EU – Δήλωση συμμόρφωσης για την ασφάλεια
EU – Conformitateverklaring veiligheid

EU – Varnostna izjava o skladnosti
EU – Objava varnostne deklaracije
EU – Декларация о соответствии за безопасност
AB – Govenik ugovorluk beyni

Daikin Europe N.V.

- 01 **000** declares under its sole responsibility that the products to which this declaration relates:
02 **000** erklärt in alleiniger Verantwortung, dass die Produkte, auf die sich diese Erklärung bezieht:
03 **000** déclare sous sa seule responsabilité que les produits visés par la présente déclaration:
04 **000** verklaart hierbij, op eigen verantwoordelijkheid dat de producten waarop deze verklaring betrekking heeft:
05 **000** dichiara bajo su única responsabilidad que los productos a los que hace referencia esta declaración:
06 **000** δηλώνει κάτω από την αποκλειστική της ευθύνη ότι τα προϊόντα στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση:
07 **000** δηλώνει έγκυρα την αποκλειστική της ευθύνη ότι τα προϊόντα στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση:
08 **000** declara sob sua exclusiva responsabilidade que os produtos a que esta declaração se refere:
- 09 **000** заявляет, исключительно под свою ответственность, что продукция, к которой относится настоящее заявление:
10 **000** erklærer som eneansvarlig, at produktene, som er omfattet af denne erklæring:
11 **000** deklarerer i egenisk ansvar at produktet som beror av denna deklaration innehar att:
12 **000** erklærer et til sig selv ansvar for at produktet som er underlagt denne erklæring:
13 **000** imolaan yksinomaan omalla vastuullaan, että lainan ilmoitusten takuutta tuetaan:
14 **000** prohlásuje na svou plnou odpověďnost, že výrobky, ke kterým se toto prohlášení vztahuje:
15 **000** izjavlja pod isključivo vlastitom odgovornosti da su proizvodi na koje se ova izjava odnosi:
16 **000** teljes felelősségre vállalhatom kijelent, hogy a termék, melyekre e nyilatkozat vonatkozik:

FWE*FBFN5V1--, FWE*FBFN5V1-R, FWE*FBTN5V1--, FWE*FBTN5V1-R, FWE*FBTV5V1-R, FWE*FBTV5V1-R,
(*=04, 05, 06, 08, 10, 12, 14, 16, 20, 24),

- 01 are in conformity with the following directivities (or regulations), provided that the products are used in accordance with our instructions:
02 folgende/n Richtlinie/n oder Vorschriften entsprechen, vorausgesetzt, dass diese gemäß unseren Anweisungen verwendet werden:
03 sont conformes à la/aux directive(s) ou règlement(s) suivant(s), à condition que les produits soient utilisés conformément à nos instructions:
04 in overeenstemming zijn met de volgende richtlijn(en) of verordening(en), op voorwaarde dat de producten worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
05 están en conformidad con la/s siguiente(s) directiva(s) o reglamento(s), siempre que se utilicen de acuerdo con nuestras instrucciones:
06 sono conformi alle direttive o ai regolamenti seguenti, a patto che i prodotti vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
07 συμμορφώνονται με την/τις ακόλουθη(ς) οδηγία(ς) / κανονισμό(α), υπό την προϋπόθεση ότι τα προϊόντα χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας:
08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) directiva(s) ou regulamento(s), desde que os produtos sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:

Low Voltage 2014/35/EU
Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU*
Machinery 2006/42/EC**

- 01 following the provisions of:
02 gemäß den Bestimmungen für:
03 conformément aux dispositions de:
04 volgens de bepalingen van:
05 siguiendo las disposiciones de:
06 secondo le disposizioni di:
07 σύμφωνα με τις διατάξεις των:
08 seguindo as disposições de:
09 в соответствии с положениями:
- 10 underlagta/lagda af:
11 enligt bestämmelserna för:
12 i henhold til bestemmelserne i:
13 noudattain sääntöksiä i:
14 za dodženi usloveni:
15 prema uredbama:
16 követi alzi:
17 zgodnie z postanowieniami:
18 umåhnd prevedelie:
- 06 **Nota*** as set out in <A> and judged positively by
07 **Tuuletus*** we in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt gemäß <Zertifikaat <C>:
08 **Nota*** telles que définies dans <A> et évaluées positivement par conformément au <Certificat <C>:
09 **Bemerk*** zoals uiteengezet in <A> en positief beoordeeld door overeenkomstig het <Certificaat <C>:
10 **Bemerk*** tal como se establece en <A> y valorado positivamente por de acuerdo con el <Certificado <C>:

<A>	TCF DT22-402
	-
<C>	-

- 01** Daikin Europe N.V. is authorised to compile the Technical Construction File.
02** Daikin Europe N.V. hat die Berechtigung die Technische Konstruktionssakte zusammenzustellen.
03** Daikin Europe N.V. est autorisé à compiler le Dossier de Construction Technique.
04** Daikin Europe N.V. is bevoegd om het Technisch Constructiedossier samen te stellen.
05** Daikin Europe N.V. está autorizada a compilar el Archivo de Construcción Técnica.
06** Daikin Europe N.V. är behörig att redigera i den Tekniska konstruktionsskissen.
- 07** H Daikin Europe N.V. etois éconorméjvny va ovnoyú tov Teyvó áfoklo katoxetúç;
08** A Daikin Europe N.V. esta autorizada a compilar a documentação técnica de fabrico.
09** Konianina Daikin Europe N.V. yronomovece ocrastan konimert tekhnicheskoye dopymeraniy.
10** Daikin Europe N.V. er autoriseret til at udarbejde de tekniske konstruktionsdata.
11** Daikin Europe N.V. är behörigad att sammanställa den tekniska konstruktionsfilen.
12** Daikin Europe N.V. har tillatelse til å kompilere den Tekniske konstruktionsskissen.



DAIKIN

Hideki Hara
Director

Ostend, 1st of July 2024

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

EU – Izjava o skladnosti za sigurnost
EU – Bitchonsaji megjelöléségi nyilatkozat
UE – Déclaration d'aponci z výnimoji bezpečnost
UE – Déclaration de conformité de sécurité

17 **000** déclare que la manière la plus responsable, que les produits, à laquelle la déclaration s'applique:

- 18 **000** deklariert je propne odgovornosti da proizvode la koje se odnosi ova deklaracija, da budu:
- 19 **000** z svoj odgovorností zjavuji, že výrobky, na které se vztahuje tato deklarace:
- 20 **000** kmlato oma vastutusest, et tooted, mille kohta käesolev deklaratsioon kehtib:
- 21 **000** јављају на свој одговорност, да производе, за које се односи овај декларација, да буду:
- 22 **000** јављају на свој одговорност, да производе, за које се односи овај декларација, да буду:
- 23 **000** јављају на свој одговорност, да производе, за које се односи овај декларација, да буду:
- 24 **000** јављају на свој одговорност, да производе, за које се односи овај декларација, да буду:
- 25 **000** јављају на свој одговорност, да производе, за које се односи овај декларација, да буду:
- 26 **000** јављају на свој одговорност, да производе, за које се односи овај декларација, да буду:

- 17 **000** déclare que la manière la plus responsable, que les produits, à laquelle la déclaration s'applique:
- 18 **000** deklariert je propne odgovornosti da proizvode la koje se odnosi ova deklaracija, da budu:
- 19 **000** z svoj odgovorností zjavuji, že výrobky, na které se vztahuje tato deklarace:
- 20 **000** kmlato oma vastutusest, et tooted, mille kohta käesolev deklaratsioon kehtib:
- 21 **000** јављају на свој одговорност, да производе, за које се односи овај декларација, да буду:
- 22 **000** јављају на свој одговорност, да производе, за које се односи овај декларација, да буду:
- 23 **000** јављају на свој одговорност, да производе, за које се односи овај декларација, да буду:
- 24 **000** јављају на свој одговорност, да производе, за које се односи овај декларација, да буду:
- 25 **000** јављају на свој одговорност, да производе, за које се односи овај декларација, да буду:

- 14 **000** déclare que la manière la plus responsable, que les produits, à laquelle la déclaration s'applique:
- 15 **000** deklariert je propne odgovornosti da proizvode la koje se odnosi ova deklaracija, da budu:
- 16 **000** z svoj odgovorností zjavuji, že výrobky, na které se vztahuje tato deklarace:
- 17 **000** kmlato oma vastutusest, et tooted, mille kohta käesolev deklaratsioon kehtib:
- 18 **000** јављају на свој одговорност, да производе, за које се односи овај декларација, да буду:
- 19 **000** јављају на свој одговорност, да производе, за које се односи овај декларација, да буду:
- 20 **000** јављају на свој одговорност, да производе, за које се односи овај декларација, да буду:
- 21 **000** јављају на свој одговорност, да производе, за које се односи овај декларација, да буду:
- 22 **000** јављају на свој одговорност, да производе, за које се односи овај декларација, да буду:
- 23 **000** јављају на свој одговорност, да производе, за које се односи овај декларација, да буду:
- 24 **000** јављају на свој одговорност, да производе, за које се односи овај декларација, да буду:
- 25 **000** јављају на свој одговорност, да производе, за које се односи овај декларација, да буду:

EN 60335-2-40,

- 14 **000** déclare que la manière la plus responsable, que les produits, à laquelle la déclaration s'applique:
- 15 **000** deklariert je propne odgovornosti da proizvode la koje se odnosi ova deklaracija, da budu:
- 16 **000** z svoj odgovorností zjavuji, že výrobky, na které se vztahuje tato deklarace:
- 17 **000** kmlato oma vastutusest, et tooted, mille kohta käesolev deklaratsioon kehtib:
- 18 **000** јављају на свој одговорност, да производе, за које се односи овај декларација, да буду:
- 19 **000** јављају на свој одговорност, да производе, за које се односи овај декларација, да буду:
- 20 **000** јављају на свој одговорност, да производе, за које се односи овај декларација, да буду:
- 21 **000** јављају на свој одговорност, да производе, за које се односи овај декларација, да буду:
- 22 **000** јављају на свој одговорност, да производе, за које се односи овај декларација, да буду:
- 23 **000** јављају на свој одговорност, да производе, за које се односи овај декларација, да буду:
- 24 **000** јављају на свој одговорност, да производе, за које се односи овај декларација, да буду:
- 25 **000** јављају на свој одговорност, да производе, за које се односи овај декларација, да буду:

- 19** Daikin Europe N.V. je pooblaščen za sestavo datoteke s tehnično mapo.
20** Daikin Europe N.V. on volutat koostama tehnilisi dokumentatsiooni.
21** Daikin Europe N.V. er opraapapara ja ocrastan Arta za tekhnicheskoye dopymeraniy.
22** Daikin Europe N.V. yea glosia sudayni shi tekhnicheskoye dopymeraniy.
23** Daikin Europe N.V. ir autorizēts sastādīt tehnisko konstrukcijas failu.
24** Spoločnosť Daikin Europe N.V. je oprávnená vytvoriť súbor technickej konštrukcie.
25** Daikin Europe N.V. Doyaseni delemeye jeor iktidir.

Sadržaj

1 O dokumentaciji	3
1.1 O ovom dokumentu	3
1.2 Značenje upozorenja i simbola	3
1.3 Općenito	4
2 Sigurnosne upute specifične za instalatera	4
Za instalatera	5
3 O pakiranju	5
3.1 Otvaranje pošiljke i rukovanje ventilokonvektorom	5
3.2 Za vađenje pribora iz jedinice ventilokonvektora	5
4 O jedinicama i opcijama	6
4.1 Identifikacija	6
4.1.1 Identifikacijska naljepnica: Ventilokonventor	6
5 Postavljanje jedinice	6
5.1 Priprema mjesta ugradnje	6
5.2 Zamjenjivost	7
5.3 Postavljanje jedinice	7
5.3.1 Postavljanje vijaka za vješanje	7
5.3.2 Za postavljanje jedinice	8
5.4 Postavljanje cijevi za vodu	8
5.4.1 Priprema vodovodnih cijevi	8
5.4.2 Spajanje cijevi za vodu	9
5.5 Postavljanje cijevi za odvod kondenzata	10
5.5.1 Smjernice pri postavljanju odvodnog cjevovoda	10
5.5.2 Spajanje cjevovoda za kondenzat	10
5.6 Instalacija dodatne opreme	11
5.6.1 Priprema opsijske opreme	11
5.6.2 Spajanje dodatne opreme	12
6 Električna instalacija	12
6.1 Priprema električnog ožičenja	12
6.2 Spajanje električnog ožičenja	13
7 Puštanje u rad	13
7.1 Popis provjera prije puštanja u rad	13
Za korisnika	14
8 Sigurnosne upute za korisnika	14
8.1 Upute za siguran rad	14
9 O sustavu	14
10 Prije puštanja u rad	15
11 Postupak	15
11.1 Raspon rada	15
12 Štednja energije i optimalan rad	15
13 Održavanje i servisiranje	15
13.1 Mjere opreza pri održavanju	15
13.2 Mjere opreza za održavanje i servisiranje	16
13.3 Čišćenje filtra za zrak, usisne rešetke, izlaza zraka i vanjskih ploča	16
13.3.1 Za čišćenje filtra zraka	16
13.4 Održavanje poslije dugog razdoblja mirovanja	17
13.5 Održavanje prije dugog razdoblja mirovanja	17
13.6 Jamstvo i servisiranje nakon prodaje	17
13.6.1 Preporučeno održavanje i pregledi	17
13.6.2 Skraćeni ciklusi održavanja i zamjena	17
14 Otklanjanje smetnji	17

14.1 Da riješite probleme sa svojim ventilokonvektorom	18
14.2 Premještanje	18
15 Odlaganje na otpad	18
16 Tehnički podatci	19
16.1 Električna shema	20
16.2 Dimenzije	21
17 Informacije o zahtjevima za Eco Design	22

1 O dokumentaciji

1.1 O ovom dokumentu



UPOZORENJE

Uređaj smiju koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili s nedostatnim iskustvom i znanjem, ako imaju nadzor ili dobivaju upute o uporabi od uređaja na siguran način i razumiju uključene rizike.

Djeca se NE SMIJU igrati s uređajem.

Čišćenje i korisničko održavanje NE SMIJU obavljati djeca bez nadzora.

Ciljana publika

Ovlašteni instalateri + krajnji korisnici



INFORMACIJA

Ovaj uređaj je namijenjen za korištenje u komercijalnom, industrijskom ili poslovnom okruženju.

Komplet dokumentacije

Ovaj dokument dio je kompleta dokumentacije. Cijeli komplet obuhvaća:

- **Opće mjere sigurnosti:**
 - Sigurnosne upute koje morate pročitati prije postavljanja
 - Format: Papir (u kutiji unutarnje jedinice)
- **Priručnik za postavljanje unutarnje jedinice i rukovanje:**
 - Upute za postavljanje i upotrebu
 - Format: Papir (u kutiji unutarnje jedinice)
 - Format: digitalne datoteke na <https://www.daikin.eu>. Upotrijebite funkciju pretraživanja 🔍 kako biste pronašli svoj model.

Najnovija revizija isporučene dokumentacije objavljena je na regionalnom web-sjedištu Daikin i dostupna je kod vašeg dobavljača.

Originalne upute napisane su na engleskom. Svi ostali jezici su prijevodi originalnih uputa.

Tehničko-inženjerski podaci

- **Podset** najnovijih tehničkih podataka dostupan je na regionalnim Daikin internetskim stranicama (javno dostupno).
- **Potpuni set** najnovijih tehničkih podataka dostupan je na Daikin Business Portal (potrebna autentikacija).

1.2 Značenje upozorenja i simbola



OPASNOST

Označuje situaciju koja rezultira smrću ili teškom ozljedom.



OPASNOST: OPASNOST OD STRUJNOG UDARA

Označuje situaciju koja bi mogla rezultirati strujnim udarom opasnim po život.

2 Sigurnosne upute specifične za instalatera



OPASNOST: OPASNOST OD OPEKLINA/OPARINA

Označuje situaciju koja bi mogla rezultirati opeklinama/oparinama zbog ekstremno visokih ili niskih temperatura.



UPOZORENJE

Označuje situaciju koja bi mogla rezultirati smrću ili teškom ozljedom.



OPREZ

Označuje situaciju koja bi mogla rezultirati manjom ili srednje teškom ozljedom.



NAPOMENA

Označuje situaciju koja bi mogla rezultirati oštećenjem opreme ili imovine.



INFORMACIJA

Označuje korisne savjete ili dodatne informacije.

Simboli korišteni na jedinici:

Simbol	Objašnjenje
	Prije postavljanja, pročitajte priručnik za postavljanje i rukovanje, i list uputa za ožičenje.

1.3 Općenito

Ako NISTE sigurni kako se uređaj instalira ili kako se njime rukuje, obratite se svom zastupniku.



UPOZORENJE

Nepravilno postavljanje ili pričvršćivanje opreme ili pribora može izazvati udar struje, kratki spoj, procurivanje, požar ili druga oštećenja opreme. Upotrebjavajte SAMO dodatni pribor, opcionalnu opremu i rezervne dijelove koje je proizvela ili odobrila tvrtka Daikin osim ako nije drugačije navedeno.



UPOZORENJE

Pobrinite se da postavljanje, testiranje i upotrijebljeni materijali udovoljavaju važećim zakonima (povrh uputa opisanih u dokumentaciji tvrtke Daikin).



OPREZ

Nosite odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu (zaštitne rukavice, sigurnosne naočale...) prilikom instalacije, održavanja ili servisiranja sustava.



UPOZORENJE

Rastrgajte i bacite plastične vrećice za pakiranje kako se nitko ne bi s njima igrao, a posebno djeca. **Moguća posljedica:** gušenje.



UPOZORENJE

Poduzmite odgovarajuće mjere kako uređaj ne bi postao sklonište malim životinjama. U kontaktu s električnim dijelovima male životinje mogu izazvati neispravnosti u radu, pojavu dima ili vatre.



OPREZ

NE dirajte ulaz zraka ni aluminijska krilca uređaja.



OPREZ

- NE stavljajte nikakve predmete ili opremu na gornju ploču uređaja.
- NE sjedite i NE stojte na uređaju te se NE penjite na njega.



OPASNOST: OPASNOST OD STRUJNOG UDARA

- Sa sigurnošću utvrdite da je sustav pravilno uzemljen.
- Prije servisiranja ISKLJUČITE električno napajanje.
- Prije nego UKLJUČITE električno napajanje stavite na mjesto poklopac razvodne kutije.



OPREZ

- Provjerite može li mjesto postavljanja podnijeti težinu uređaja. Loše postavljanje je opasno. To može također uzrokovati vibracije i nenormalnu buku u radu.
- Ostavite dovoljno prostora za servisiranje.
- NEMOJTE postaviti jedinicu tako da je u dodiru sa stropom ili zidom, jer to može izazvati vibracije.



OPASNOST: OPASNOST OD STRUJNOG UDARA

NEMOJTE rukovati ventilokonvektorima mokrim rukama. Može doći do udara struje.



UPOZORENJE

Ova jedinica sadrži električne i vrela dijelove.



UPOZORENJE

Ako je oštećen kabel za napajanje, MORA ga zamijeniti proizvođač, njegov ovlaštenu servis ili slične stručne osobe kako bi se izbjegle opasnosti.

2 Sigurnosne upute specifične za instalatera

Uvijek se pridržavajte sljedećih sigurnosnih uputa i odredbi.



UPOZORENJE

Sa sigurnošću utvrdite da su instalacija, servisiranje, održavanje i popravci u skladu s uputama iz Daikin i s važećim zakonskim propisima (na primjer s nacionalnim pravilnikom za plinove) i da su ih izvršili SAMO ovlaštene osobe.



UPOZORENJE

Postavljanje treba izvršiti instalater, a izbor materijala i postavljanje trebaju biti u skladu s važećim propisima. U Europi vrijedi standard EN378.



UPOZORENJE

Držite ožičenje spajanja između jedinica dalje od bakarnih cijevi koje nemaju toplinsku izolaciju jer te cijevi mogu biti vrlo vruće.



OPREZ

Kod zidova koji sadrže metalne okvire ili metalnu ploču, primijenite cijevi uložene u zid i zidni poklopac za otvor kroz koji prolazi cijev kako biste spriječili moguće zagrijavanje, udar struje ili požar.



NAPOMENA

- Cjevovod mora biti sigurno montiran i zaštićen od fizičkog oštećenja.
- Neka instalacija cjevovoda bude minimalne duljine.

**UPOZORENJE**

- NEMOJTE upotrebljavati lokalno kupljene električne dijelove unutar proizvoda.
- Električno napajanje za ventil, itd., nemojte dovoditi razvodom iz rednih stezaljki. To može dovesti do strujnog udara ili požara.

Za instalatera**3 O pakiranju**

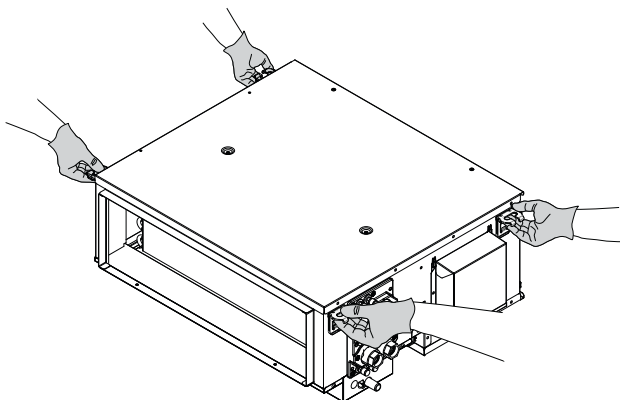
Imajte na umu sljedeće:

- Pri isporuci jedinica MORA biti pregledana u pogledu oštećenja i cjelovitosti. Svako oštećenje i nedostajanje dijelova MORA se odmah prijaviti otpremnikovu agentu za reklamacije.
- Dopremite zapakiranu jedinicu što bliže mjestu konačnog postavljanja da bi se spriječilo oštećenje prilikom transporta.
- Priredite unaprijed putanju po kojoj će se jedinica dovesti do konačnog položaja za ugradnju.

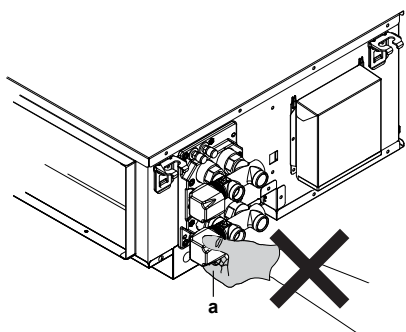
3.1 Otvaranje pošiljke i rukovanje ventilokonvektorom

Kod dizanja uređaja koristite omče od mekanog materijala ili zaštitne ploče zajedno s užetom. Time se sprječavaju oštećenja ili ogrebotine uređaja.

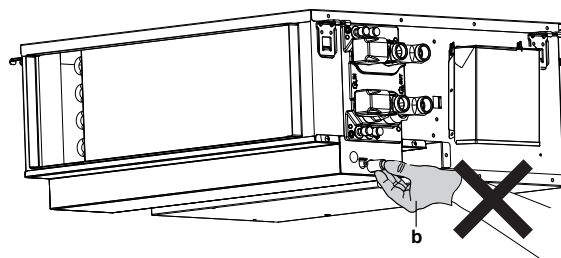
- 1 Podižite uređaj držeći za konzole bez pritiskanja na druge dijelove, posebno na cjevovod za kondenzat, i toplinsku izolaciju.

**NAPOMENA**

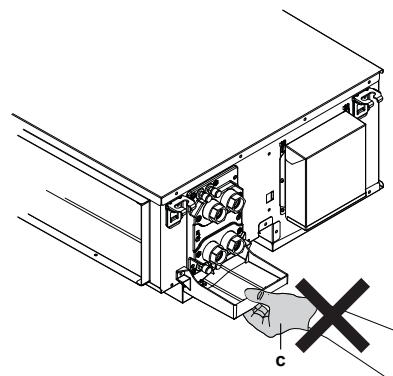
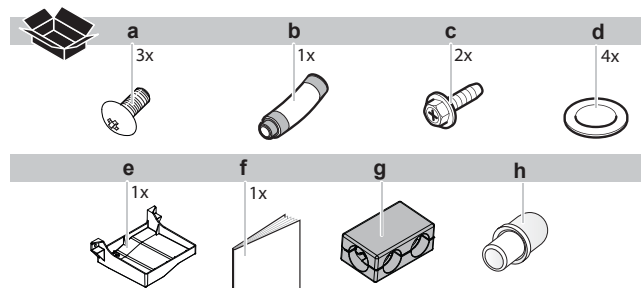
NEMOJTE dizati jedinicu držeći za pokretače ventila (a).

**NAPOMENA**

NEMOJTE dizati jedinicu držeći za cijevi odvoda kondenzata (b).

**NAPOMENA**

NEMOJTE dizati jedinicu držeći za pod-pliticu kondenzata (c).

**3.2 Za vađenje pribora iz jedinice ventilokonvektora**

- a Vijak M4 za učvršćenje pod-plitice kondenzata 2x cijvevo odvoda kondenzata 1x
- b Cijvevo za odvod kondenzata
- c Vijci M5 za FWEC SAP 2x
- d Brtva
- e Pod-plitica za kondenzat
- f Priručnik za postavljanje i upotrebu
- g Toplinska izolacija za ventile (2 cijevi: 1x i 4 cijevi: 2x) (*)
- h Kapa za "holender" spoj
- * Samo modeli s tvornički ugrađenim ventilom

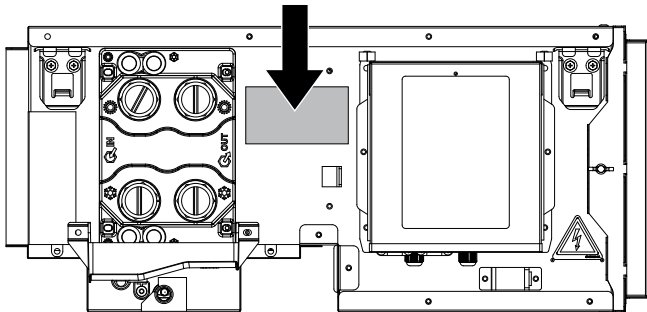
4 O jedinicama i opcijama

4 O jedinicama i opcijama

4.1 Identifikacija

4.1.1 Identifikacijska naljepnica: Ventilokonventor

Lokacija



Identifikacija modela

Primjer: FW E 04 F B T N 5 V3 --

Kôd	Opis
FW	Vodeni ventilokonvektor
E	Niski vanjski statički tlak (ESP) u kanalu
F	Veća serija modela
B	Manja promjena modela
T	2 cijevi
F	4 cijevi
N	Bez ventila
V	3 smjerni ventil (ON/OFF - 230 V)
T	2 smjerni ventil (ON/OFF - 230 V)
5	Hendek tvornica
V1	1 Faza / 50 Hz / 220-240 V
-	Nema opcije
-	Ispust vode na lijevoj strani, električni priključak na lijevoj strani
R	Ispust vode na desnoj strani, električni priključak na desnoj strani

5 Postavljanje jedinice

5.1 Priprema mjesta ugradnje



UPOZORENJE

UVIJEK koristite nezapaljive kanale, toplinsku izolaciju i spojnice; zapaljivi materijali mogu izazvati požar.



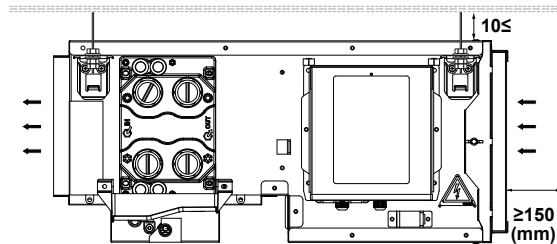
NAPOMENA

Jedinica mora biti instalirana $\geq 2,5$ m od poda.



NAPOMENA

Razmak između stropa i jedinice trebao bi biti ≥ 10 mm, a usisni prostor trebao bi biti ≥ 150 mm.



INFORMACIJA

Razina tlaka zvuka je niža od 70 dBA.



OPREZ

Uređaj NIJE dostupan široj javnosti. Postavite ga u čuvani prostor, zaštitite ga od lakog pristupa.

Ova jedinica prikladna je za instalaciju u komercijalnom i lakom industrijskom okruženju.



NAPOMENA

Gdje NIJE moguća instalacija odozdo, kao što su vrlo visoki stropovi, pristup jedinici za instalaciju i servis trebao bi biti moguć s vrha stropa.

Odaberite mjesto postavljanja koje ispunjava sljedeće uvjete i ima odobrenje vašeg kupca.

- Prostor oko jedinice je prikladan za održavanje i servisiranje. Prostor oko jedinice omogućava dovoljan optok i raspodjelu zraka. Pogledajte prostor potreban za instalaciju.
- Osigurajte dobro prozračivanje prostora. NEMOJTE zapriječiti ni jedan otvor za provjetravanje.
- Uvjerite se da mjesto instaliranja može podnijeti težinu i vibracije uređaja.
- Pazite da u slučaju procurivanja, voda ne može oštetiti mjesto postavljanja i okolinu.
- Odaberite mjesto na kojem šum rada ili izlaza vrućeg/hladnog zraka iz jedinice neće nikome smetati i da je mjesto izabrano u skladu s važećim propisima.
- Odvod kondenzata.** Uvjerite se da kondenzirana voda može slobodno otjecati.
- U prostorijama sa slabim prijemom trebate održati udaljenosti od 3 m ili više kako bi se izbjegle elektromagnetske smetnje druge opreme i koristite provodne cijevi za vodove napajanja i prijenosa.
- Fluorescentna rasvjeta.** Kada instalirate bežični daljinski upravljač (korisničko sučelje) u prostoriju s fluorescentnim svjetlima, vodite računa o sljedećem da se izbjegn timer smetnje:
 - Postavite bežični daljinski upravljač (korisničko sučelje) što bliže unutarnjoj jedinici.
 - Unutarnju jedinicu postavite što je dalje moguće od fluorescentne rasvjete.

Jedinicu NE instalirajte na mjestima koja se često upotrebljavaju za rad. U slučaju građevinskih radova (npr. brušenje) gdje se stvara dosta prašine, jedinicu se MORA pokriti.

Jedinicu nemojte postavljati ili puštati u rad u niže navedenim prostorijama:

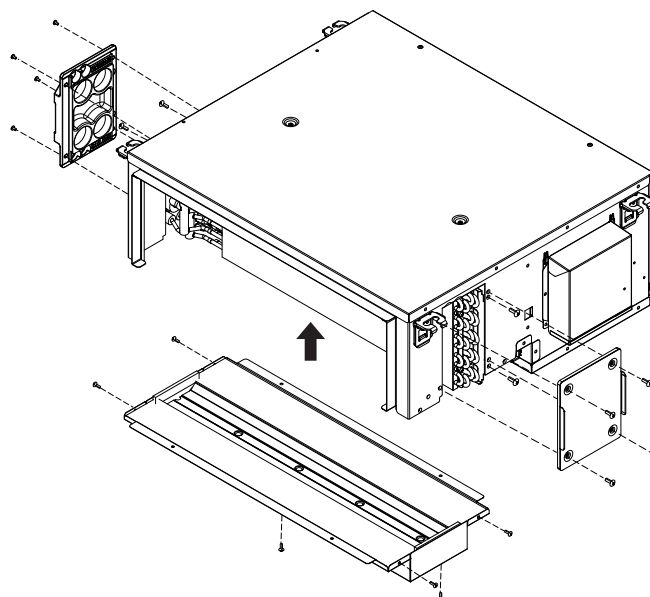
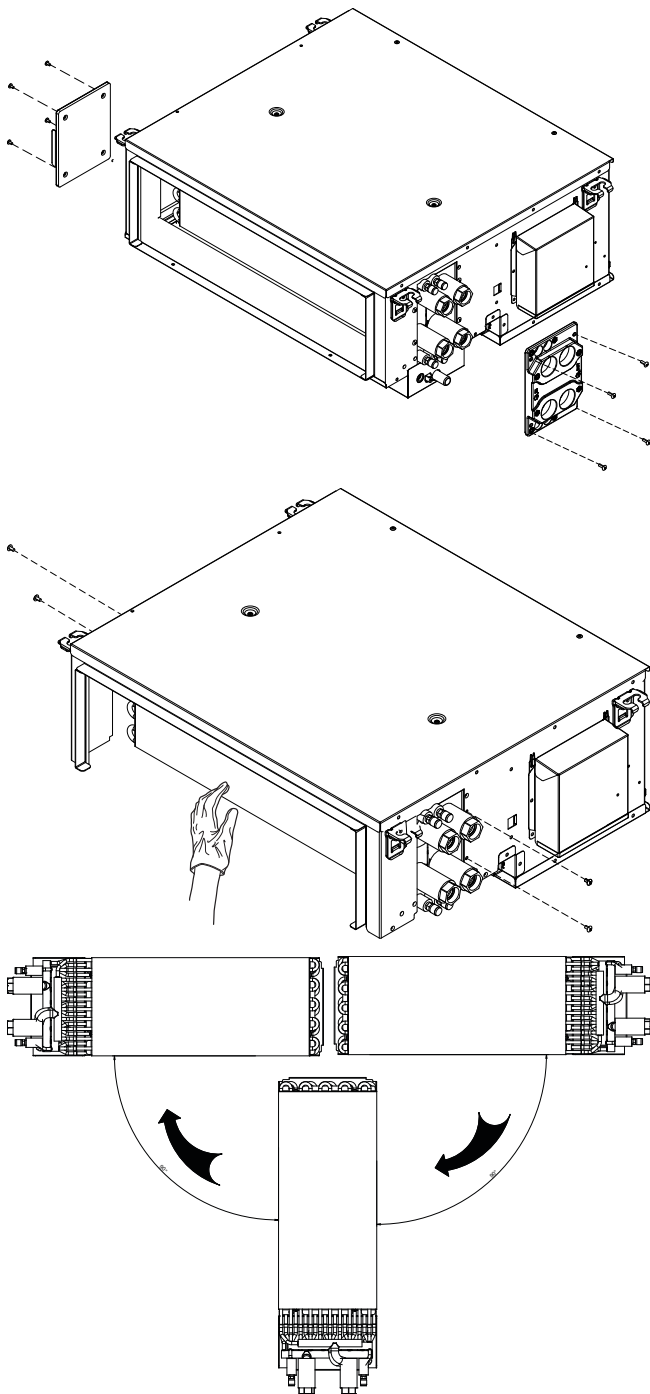
- Na mjestima s mineralnim uljima ili ispunjenima uljnim isparavanjima ili sprejem, kao što su kuhinje (plastični dijelovi se mogu pokvariti).
- gdje postoje krozivni plinovi kao što je sumporni plin Bakrene cijevi i lemljeni dijelovi mogu korodirati.

- Gdje zrak sadrži visoke razine soli, kao što je to u blizini obale i gdje su česti padovi napona (npr. tvornice). U vozilima ili plovilima.
- Na mjestima gdje strojevi stvaraju elektromagnetske valove. Elektromagnetski valovi mogu poremetiti sustav upravljanja, i prouzročiti greške u radu uređaja.
- Na mjestima gdje postoji opasnost od požara zbog curenja zapaljivih plinova (primjer: razrjeđivač ili benzin), ugljičnih vlakana, zapaljive prašine.
- Jedinica se **NE MOŽE** postaviti u kupaonicu.

5.2 Zamjenjivost

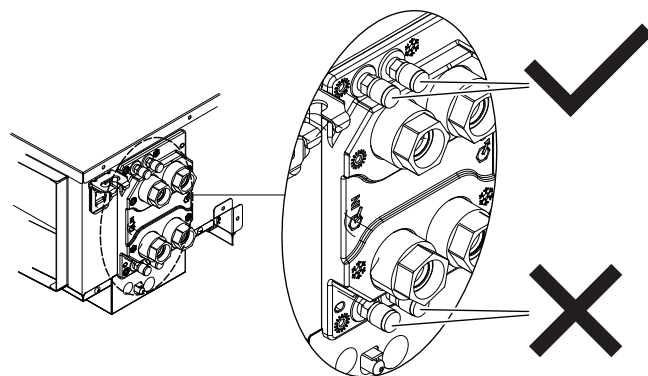
Smjer uređaja mora se promijeniti na tlu.

Uklonite pokrovni lim na bočnoj ploči jedinice.



NAPOMENA

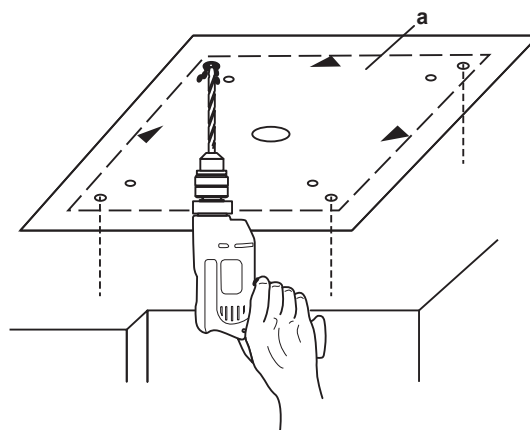
Uvijek koristite gornje odzračnike.



5.3 Postavljanje jedinice

5.3.1 Postavljanje vijaka za vješanje

Pomoću uzorka - šablone - odredite položaje ovjesnih vijaka (gornji dio pakiranja). Položaji ovjesnih vijaka označeni su na papirnatom uzorku. Rupe se mogu izbušiti prislanjanjem papirnato uzorka na strop.



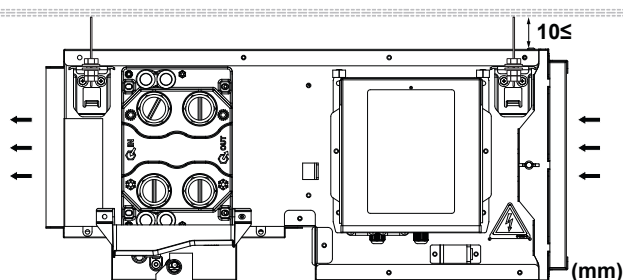
a Papirnata šablona za postavljanje. (gornji dio pakiranja)

5 Postavljanje jedinice

5.3.2 Za postavljanje jedinice

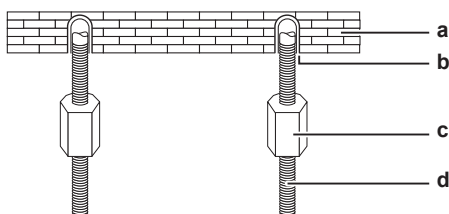
Na prikladnom mjestu napravite stropni otvor potreban za postavljanje. Možda ćete trebati ojačati okvir spušenog stropa kako bi strop ostao vodoravan i spriječili se njegove vibracije.

Obradite se građevinarima za detalje.



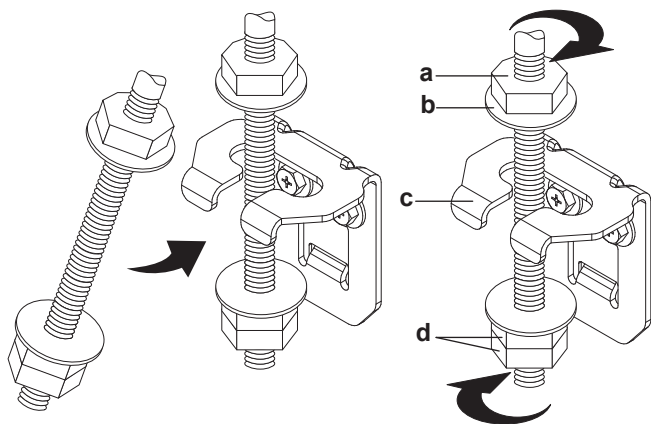
- **Čvrstoća stropa.** Provjerite je li strop dovoljno čvrst da podnese težinu jedinice. Ako postoji opasnost, pojačajte strop prije postavljanja uređaja.

- Za postojeće stropove, koristite sidra.
- Za nove stropove, upotrijebite udubljene umetke, udubljena sidra ili druge dijelove u lokalnoj nabavi.



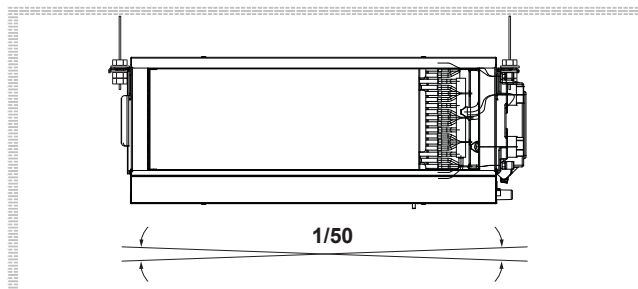
- a Stropna ploča
- b Sidro (anker)
- c Dugačka matica ili navojna čahura
- d Ovjesni svornjak

- **Svornjaci za vješanje.** Za postavljanje upotrijebite svornjake za vješanje M8-M10. Nataknite kutnik za vješanje na svornjak za vješanje. Dobro ju učvrstite pomoću matice i podloške s donje i gornje strane kutnika za vješanje.

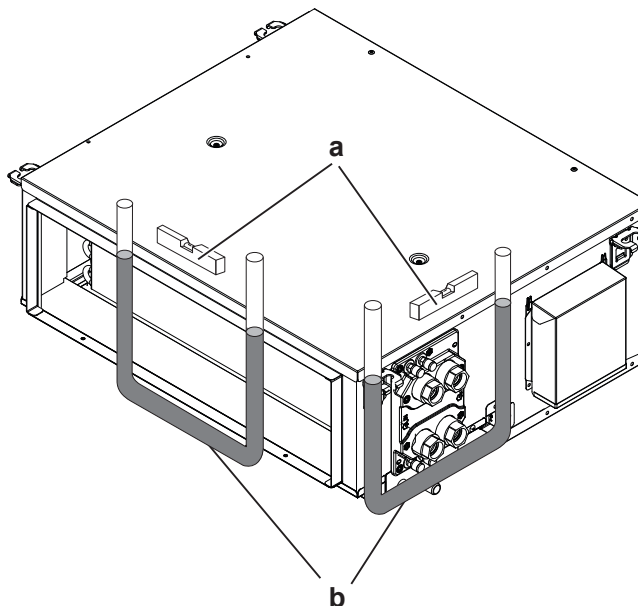


- a Matica (lokalna nabava)
- b Podloška (nije u isporuci)
- c Nosač za vješanje
- d Dvostruka matica (lokalna nabava)

- Postavite jedinicu u ispravan položaj za postavljanje.



- Provjerite je li jedinica vodoravno poravnana.
- **Vodoravno.** Pomoću klasične libele ili plastičnog crijeva s vodom provjerite je li jedinica nivelirana na sva 4 kuta.



- a Razina
- b Plastično crijevo



NAPOMENA

NEMOJTE postaviti jedinicu nagnuto. **Moguća posljedica:** Ako je jedinica nagnuta u smjeru toka kondenzata (strana s odvodnim cijevima je podignuta), voda može kapati.

5.4 Postavljanje cijevi za vodu

5.4.1 Priprema vodovodnih cijevi

Prije postavljanja cijevi za vodu, provjerite sljedeće:

- Maksimalan tlak vode je 1,6 MPa.

Jedinica je opremljena ulaznim i izlaznim priključkom vode za spajanje na vodeni krug. Sustav vode mora postaviti instalater i mora biti usklađen s važećim zakonom.

- Najniža temperatura vode iznosi 5°C.
- Maksimalna temperatura vode je 90°C.
- Sa sigurnošću utvrdite da u vanjski cjevovod postavljate dijelove koji mogu podnijeti tlak i temperaturu vode.
- U sustav vode postavite odgovarajuće zaštitne naprave kako tlak vode ne bi nikada prešao najveću dopuštenu vrijednost radnog tlaka.
- Osigurajte odgovarajući odvod za ventil rasterećenja tlaka (ako je postavljen) kako bi se izbjegla mogućnost da voda dođe u kontakt s električnim dijelovima.

- Postavite zaporne ventile na jedinicu tako da se normalno servisiranje može obaviti bez pražnjenja sustava.
- Postavite ispusne slavine na sve donje točke sustava kako bi se omogućilo potpuno pražnjenje sustava prilikom održavanja ili servisiranja jedinice.
- Postavite ventile za ispuštanje zraka na sve visoke točke sustava. Ventili moraju biti na mjestima lako dostupnima prilikom servisiranja.
- Cjevovod mora biti zaštićen od fizičkog oštećenja.



NAPOMENA

Kvaliteta vode mora biti u skladu sa Direktivom EU-a 2020/2184.



NAPOMENA

Upotreba glikola je dopuštena, ali količina NE SMIJE prelaziti 40% zapremine. Veća količina glikola može prouzročiti oštećenje nekih hidrauličkih komponenti.



NAPOMENA

Jedinica se smije upotrebljavati SAMO u zatvorenom sustavu vode. Primjena u otvorenom sustavu vode može dovesti do pretjeranog korodiranja cijevi za vodu.

5.4.2 Spajanje cijevi za vodu



OPREZ

Za upravljanje cirkulacijom vode u jedinici uvijek koristite ventile. Ako je ventilokonvektor isključen, ali voda i dalje cirkulira u jedinici, na jedinici će se stvoriti kondenzacija i voda može kapati.



NAPOMENA

Ne primjenjujte silu prilikom spajanja cijevi. Na taj bi se način mogle iskriviti cijevi jedinice. Iskrivljenje cijevi može prouzročiti neispravan rad jedinice.

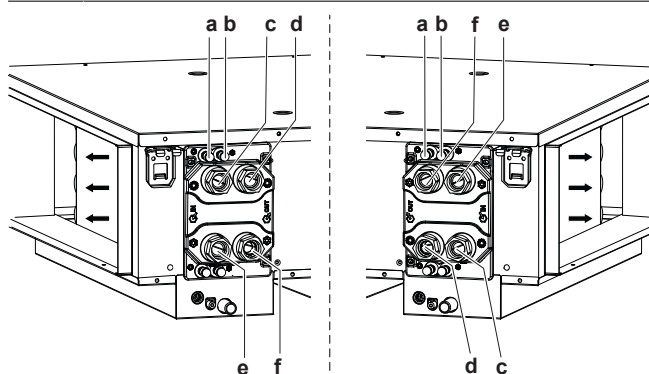


NAPOMENA

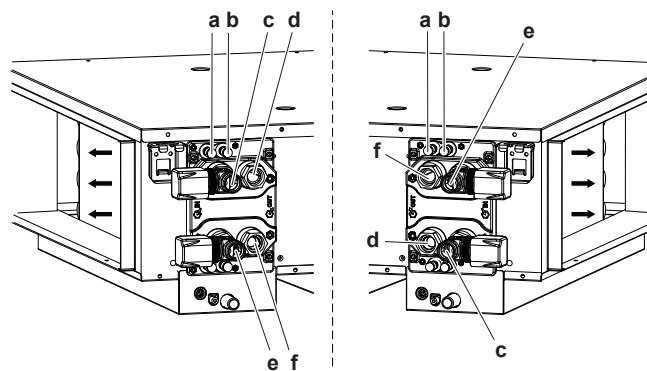
Obavezno izolirajte sve cijevi. Svaki neobloženi dio cijevi može uzrokovati kondenzaciju.



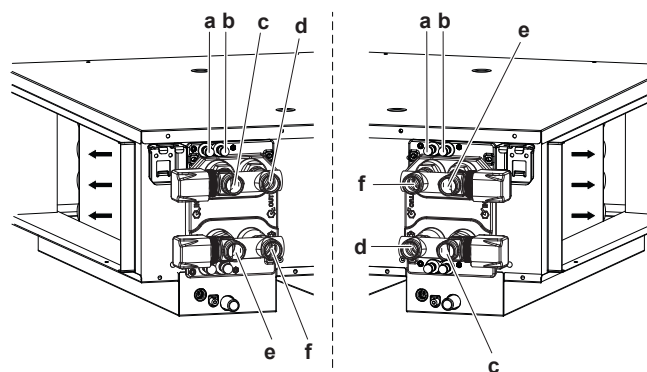
OPASNOST: OPASNOST OD OPEKLINA/OPARINA



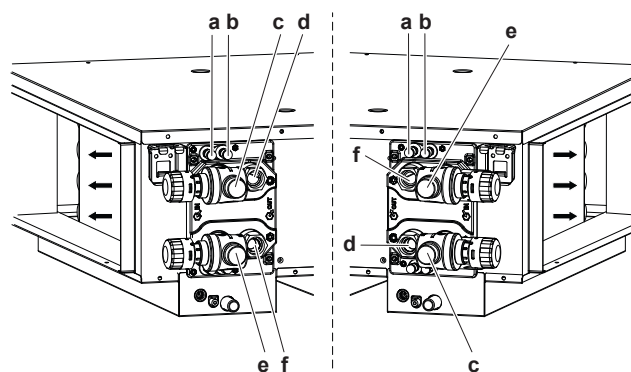
- a Odzračnik grijanja
- b Odzračnik hlađenja
- c Ulaz vruće vode (ženski 3/4" BSP)
- d Izlaz vruće vode (ženski 3/4" BSP)
- e Ulaz hladnja (ženski 3/4" BSP)
- f Izlaz hladnja (ženski 3/4" BSP)



- a Odzračnik grijanja
- b Odzračnik hlađenja
- c Ulaz vruće vode (DN3/4")
- d Izlaz vruće vode (ženski 3/4" BSP)
- e Ulaz hlađenja (DN3/4")
- f Izlaz hlađenja (ženski 3/4" BSP)

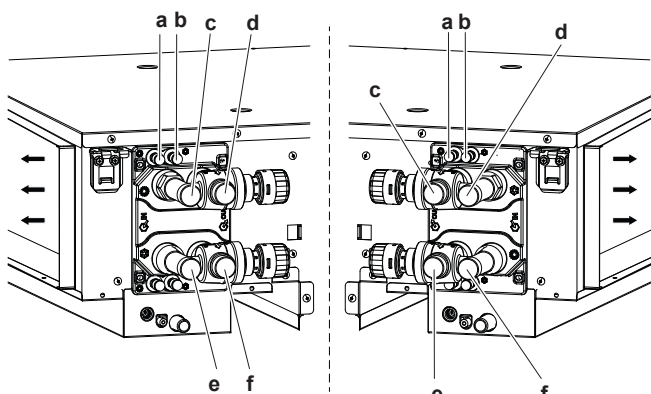


- a Odzračnik hlađenja
- b Odzračnik grijanja
- c Ulaz vruće vode (DN3/4")
- d Izlaz vruće vode (DN3/4")
- e Ulaz hladne vode(DN3/4")
- f Izlaz hladne vode(DN3/4")



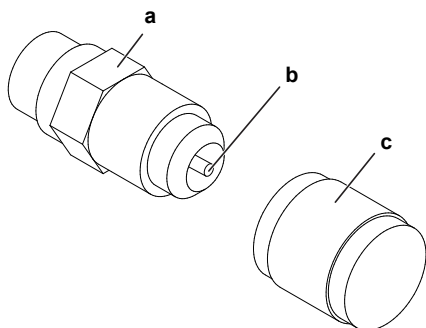
- a Odzračnik grijanja
- b Odzračnik hlađenja
- c Ulaz vruće vode (DN3/4")
- d Izlaz vruće vode (ženski 3/4" BSP)
- e Ulaz hlađenja (DN3/4")
- f Izlaz hlađenja (ženski 3/4" BSP)

5 Postavljanje jedinice



- a Odzračnik grijanja
- b Odzračnik hlađenja
- c Ulaz vruće vode (DN3/4")
- d Izlaz vruće vode (DN3/4")
- e Ulaz hladne vode (DN3/4")
- f Izlaz hladne vode (DN3/4")

Punjenje kruga vode



- a Odzračnik
- b Tlačni odušni ventil
- c Kapica

Tijekom punjenja možda neće biti moguće ukloniti sav zrak iz sustava. Preostali zrak se može ukloniti tijekom prvih sati rada jedinice. Zrak se može ukloniti iz jedinice kroz ručni ventil za odzračivanje.

- 1 Otvorite kapicu.
- 2 Pritisnite ventil za smanjenje tlaka kako biste ispustili zrak iz vodenog krug(ov)a jedinice.
- 3 Zatvorite kapicu.
- 4 Naknadno će možda biti potrebno dodatno punjenje (ali nikada kroz ventil za odzračivanje).



NAPOMENA

Zrak u vodenom krugu može uzrokovati neispravnosti. Tijekom punjenja možda se neće moći ukloniti sav zrak iz kruga vode. Preostali zrak odstraniti će se kroz ventile za automatsko odzračivanje tijekom početnih sati rada sustava. Možda će nakon toga trebati dopuniti sustav vodom.



NAPOMENA

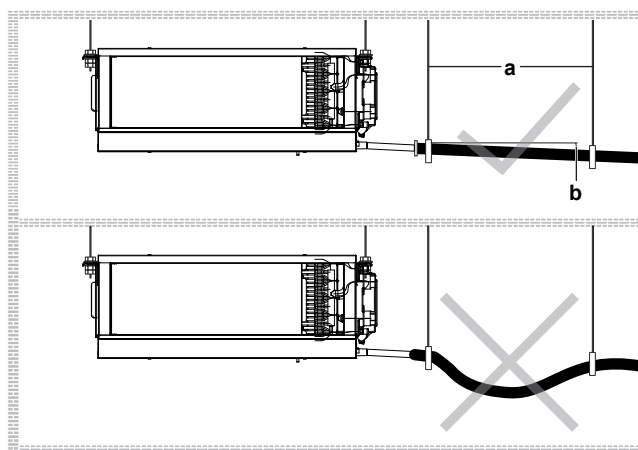
Kvaliteta vode mora biti u skladu sa Direktivom EU-a 2020/2184.

5.5 Postavljanje cijevi za odvod kondenzata

5.5.1 Smjernice pri postavljanju odvodnog cjevovoda

Opće smjernice

- **Duljina cijevi.** Neka cjevovod bude što je moguće kraći.
- **Dimenzija cijevi.** Dimenzije cijevi moraju biti jednake ili veće od dimenzija spojne cijevi (vinilna cijev nazivnog promjera 25 mm i vanjskog promjera 32 mm).
- **Pad nagiba.** Sa sigurnošću utvrdite da cijevi imaju pad (najmanje 1/100) da se spriječi zarobljavanje zraka u cijevima. Koristite ovjesne šipke (konzole) kao što je prikazano.
- **Kondenzacija.** Poduzmite mjere protiv kondenzacije. Izolirajte sve cijevi za odvod kondenzata unutar zgrade.
- **Pad nagiba.** Sa sigurnošću utvrdite da cijevi imaju pad (najmanje 1/50) da se spriječi zarobljavanje zraka u cijevima. Koristite ovjesne šipke (konzole) kao što je prikazano.



- a Ovjesna šipka
✓ Dopušteno
✗ Nije dopušteno

5.5.2 Spajanje cjevovoda za kondenzat

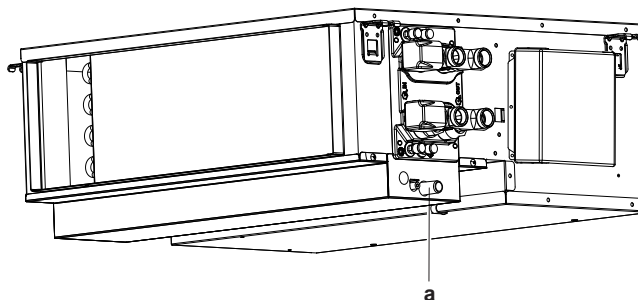
Spajanje cjevovoda za kondenzat



NAPOMENA

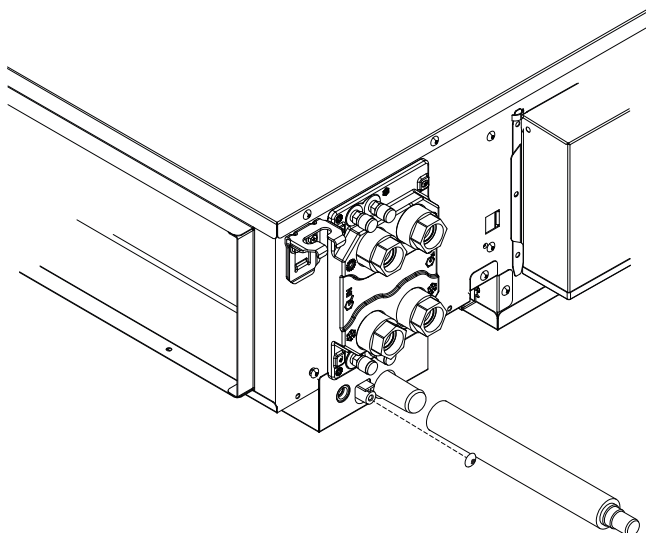
Nepravilno spajanje odvodne cijevi može uzrokovati curenja i oštećenje mjesta instalacije i okoline.

- 1 Navucite odvodno crijevo što je više moguće preko priključka za odvod kondenzata.
- 2 Stegnite vijak od crijeva do površine pločice za kondenzat.
- 3 Provjerite curi li negdje voda.



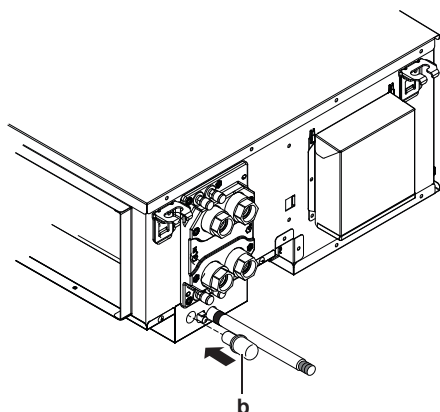
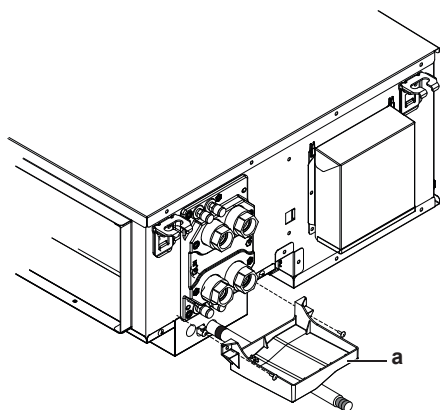
- a Priključak za odvod kondenzata

- 4 Umetnite crijevo za kondenzat i pritegnite ga vijkom za učvršćenje (u kompletu pribora).



NAPOMENA

Jedinica se mora koristiti s crijevom za odvod kondenzata. (Ako ga zaboravite stegnuti, može doći do curenja vode i vibracija.)

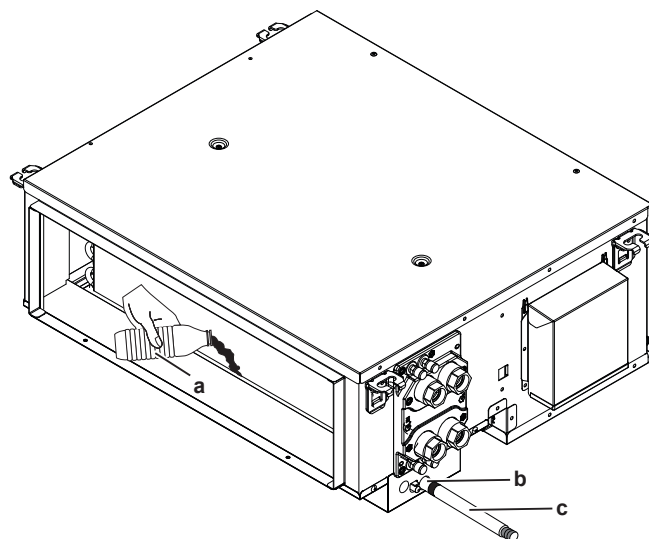


NAPOMENA

Ako se ne koristi pod-plitica za kondenzat (a), rupu pod-plitice treba zatvoriti čepom (b).

Kada je električno ožičenje već završeno

- 1 Pokrenite postupak hlađenja.
- 2 Postepeno dodajte približno 1 l vode kroz izlaz za zrak i provjerite ima li gdje curenja.



- a Plastična kantica za vodu
- b Odvodni otvor (koristite ovaj otvor za ispuštanje vode iz plitice za kondenzat)
- c Crijevo za odvod kondenzata

5.6 Instalacija dodatne opreme

5.6.1 Priprema opcijske opreme



INFORMACIJA

Dodatna opcijaska prema. Prilikom postavljanja dodatne opreme pročitajte priručnik za postavljanje dodatne opreme. Ovisno o uvjetima na licu mjesta, možda će biti jednostavnije najprije postaviti dodatnu opremu.

Opcionalna oprema	Identifikacijski kod
G2 filtar	EKAF02G5A
	EKAF03G5A
2-smjerni ventil- ON/OFF (AC 230 V)	EK02WV2V3W5A
	EK04WV2V3C5A
	EK06WV2V3C5A
3-smjerni ventil- ON/OFF (AC 230 V)	EK02WV3V3W5A
	EK04WV3V3C5A
	EK06WV3V3C5A
Proporcionalni ventil (AC 24 V) 3 smjerni – 4-smjerni ventil	EK02P3V24W5A
	EK04P3V24C5A
	EK06P3V24C5A
Daljinski upravljač	FWEC3A
Daljinski upravljač (za 2 cijevi)	FWEC2T
Daljinski upravljač (za 4 cijevi)	FWEC4T
Daljinski upravljač (panel upravljačke ploče)	FWEC SAP
Daljinski upravljač	FWEC SAC
Daljinski upravljač	FWTOUCHW
	FWTOUCHB
	FWTOUCHG
Komplet kabela ventila	EKER015A

6 Električna instalacija

5.6.2 Spajanje dodatne opreme

Tehnički podaci ventila

Kvs vrijednost	Maks. radni tlak PN (bar)	Električno napajanje pokretača
2,8	16	1 Faza, 230 V, 50-60 Hz
4		
6		

6 Električna instalacija



OPASNOST: OPASNOST OD STRUJNOG UDARA



UPOZORENJE

Za kabele napajanja UVIJEK upotrebljavajte višežilni kabel.



UPOZORENJE

Upotrijebite tip prekidača s odvajanjem svih polova s najmanje 3 mm raspora između kontakata, koji pruža potpuno odvajanje pod nadnaponom kategorije III.



UPOZORENJE

Ako je oštećen kabel za napajanje, MORA ga zamijeniti proizvođač, njegov ovlašteni servis ili slične stručne osobe kako bi se izbjegle opasnosti.

6.1 Priprema električnog ožičenja



UPOZORENJE

Sva vanjska ožičenja i komponente MORA izvesti licencirani električar i MORAJU biti usklađena s primjenjivim zakonima.



OPASNOST: OPASNOST OD STRUJNOG UDARA



UPOZORENJE

U fiksno ožičenje MORA biti ugrađena glavna sklopka ili drugi uređaj za prekidanje, koja ima razdvajanje kontakta na svim polovima, u skladu s važećim propisima.



OPREZ

- Prilikom spajanja voda električnog napajanja, spoj na uzemljenje izvedite prije izvršenja spojeva pod naponom.
- Prilikom isključivanja voda električnog napajanja, spojeve pod naponom odspojite prije odspajanja spoja na uzemljenje.
- Duljina vodiča između sidrenja električnog napojnog kabela i same redne stezaljke MORA biti takva da se vodiči pod naponom zategnu prije vodiča uzemljenja u slučaju da se naponski vodič izvuče iz obujmice sidrenja.



UPOZORENJE

- Po završetku radova na elektrici provjerite jesu li sve električne komponente i priključak u razvodnoj kutiji dobro spojeni.
- Uvjerite se da su svi poklopci zatvoreni prije pokretanja uređaja.



UPOZORENJE

NEMOJTE primjenjivati nikakva trajna induktivna ili kapacitivna trošila u strujnom krugu ako niste osigurali da ona NE premašuju dopušteni napon i struju odobrene za opremu koja se koristi.



NAPOMENA

Oprema opisana u ovom priručniku može prouzročiti elektronske šumove koje proizvodi energija radio-frekvencije. Oprema je u skladu sa specifikacijama namijenjenim osiguravanju prihvatljive zaštite od takovih smetnji. Ipak, nema jamstva da se smetnje neće javiti i određenim instalacijama.

Stoga se preporučuje postaviti opremu i sve električne žice na takav način da zadrže prikladnu udaljenosti od stereo opreme, osobnih računala, itd.



OPASNOST: OPASNOST OD STRUJNOG UDARA

- ISKLUJUČITE sve izvore napajanja prije skidanja poklopca s razvodne kutije ventilokonvektora kada spajate električne žice ili dodirujete električne dijelove.
- Prije servisiranja odspojite napajanje, pričekajte više od 10 minute pa izmjerite napon na stezaljkama kondenzatora glavnog strujnog kruga ili električnim komponentama. Napon MORA biti manji od 50 V DC da biste mogli dodirnuti električne komponente. Lokaciju stezaljki potražite u shemi ožičenja.
- NE dodirujte električne komponente mokrim rukama.
- NE ostavljajte uređaj bez nadzora kada je poklopac s razvodne kutije.



UPOZORENJE

- Upotrebljavajte SAMO bakrene žice.
- Uvjerite se da je vanjsko ožičenje u skladu s važećim zakonima.
- Sva ožičenja MORAJU biti provedena u skladu sa shemom ožičenja koja se isporučuje s proizvodom.
- NIKADA ne stišćite višežilne kabele te se pobrinite da kabeli NE dolaze u dodir s cijevima i oštrim rubovima. Pazite da nema vanjskog naprezanja na priključne stezaljke.
- Obavezno instalirajte uzemljenje. NEMOJTE uzemljiti uređaj na cijevi komunalija, gromobran ili uzemljenje telefona. Nepotpuno uzemljenje može prouzročiti strujni udar.
- Provjerite jeste li postavili potrebne osigurače ili prekidače strujnog kruga.
- Obavezno instalirajte zaštitu od dozemnog spoja. Propust da to učinite može prouzročiti strujni udar ili požar.

6-1 Specifikacije vanjskog ožičenja

	2 cijevi									
	04	05	06	08	10	12	14	16	20	24
Maksimalna radna struja (A)	0,27	0,27	0,38	0,44	0,48	0,53	0,81	0,88	0,88	1,06
Maksimalna radna struja (A) s ventilima ^(a)	0,34	0,34	0,45	0,51	0,55	0,60	0,88	0,95	0,95	1,13
Preporučeni nadstrujni osigurač (A)	5									

	2 cijevi									
	04	05	06	08	10	12	14	16	20	24
Faza	1									
Frekvencija (Hz)	50									
Napon (V)	220~240									
Naponska tolerancija (%)	±10									
Dimenzija žice (poprečni presjek mm ²)	0,75~1,25									
Strujni zaštitni prekidač - FID	Mora zadovoljavati važeće propise									

^(a) U slučaju uporabe ventila marke Daikin treba navesti "Model br".

6-2 Specifikacije vanjskog ožičenja

	4 cijevi									
	04	05	06	08	10	12	14	16	20	24
Maksimalna radna struja (A)	0,26	0,26	0,37	0,43	0,50	0,56	0,79	0,87	0,83	1,04
Maksimalna radna struja (A) s ventilima ^(a)	0,33	0,33	0,44	0,50	0,57	0,63	0,86	0,94	0,90	1,11
Preporučeni nadstrujni osigurač (A)	5									
Faza	1									
Frekvencija (Hz)	50									
Napon (V)	220~240									
Naponska tolerancija (%)	±10									
Dimenzija žice (poprečni presjek mm ²)	0,75~1,25									
Strujni zaštitni prekidač - FID	Mora zadovoljavati važeće propise									

^(a) U slučaju uporabe ventila marke Daikin treba navesti "Model br".

6.2 Spajanje električnog ožičenja

OPASNOST: OPASNOST OD STRUJNOG UDARA

UPOZORENJE
Za kabele napajanja UVIJEK upotrebljavajte višežilni kabel.

UPOZORENJE
Upotrijebite tip prekidača s odvajanjem svih polova s najmanje 3 mm raspora između kontakata, koji pruža potpuno odvajanje pod nadnaponom kategorije III.

UPOZORENJE
Ako je oštećen kabel za napajanje, MORA ga zamijeniti proizvođač, njegov ovlašteni servis ili slične stručne osobe kako bi se izbjegle opasnosti.

NAPOMENA
Mjere opreza kod polaganja naponskih vodova:



- NEMOJTE spajati žice različitih promjera na isti priključak za napajanje (nezategnutost u ožičenju može izazvati nenormalno zagrijavanje).
- Kada spajate žice jednakog promjera, spajajte ih prema gornjoj slici.
- Za ožičenje upotrijebite žicu namijenjenu za napajanje i čvrsto je spojite, a zatim osigurajte da se spriječi prenošenje naprezanja na razvodnu ploču.
- Upotrijebite odgovarajući odvijač za pritezanje vijaka priključka. Odvijač s malim vrhom će oštetiti glavu i onemogućiti pravilno pritezanje.
- Prejako zatezanje vijaka priključnice može ih slomiti.



NAPOMENA

- Slijedite shemu električnih vodova (isporučenu s jedinicom, nalazi se s unutarnje strane servisnog poklopca).
- Za upute o tome kako spojiti opcijску opremu, pogledajte priručnik za instalaciju isporučenu s opcijskom opremom.
- Pazite dobro da električni vodovi NE ometaju pravilno vraćanje na mjesto servisnog poklopca.

Važno je držati vodove električnog napajanja i međusobne veze odvojene jedne od drugih. Da se izbjegnu električne smetnje razmak između tih ožičenja treba UVIJEK biti najmanje 50 mm.



NAPOMENA

Svakako pazite da vod napajanja i vod međuveze držite odvojene jedan od drugog. Vod međuveze i vod električnog napajanja smiju se križati, ali NE smiju ići paralelno.

7 Puštanje u rad



NAPOMENA

NEMOJTE prekidati pokusni rad.

7.1 Popis provjera prije puštanja u rad

- Nakon postavljanja jedinice, provjerite stavke navedene dolje.
- Zatvorite jedinicu.
- Uključite napajanje jedinice.

☐	Pročitajte cjelovite upute za postavljanje koje su navedene u referentnom vodiču za instalatera .
☐	Unutarnje jedinice su pravilno je postavljene.
☐	NEMA nedostajućih ili zamijenjenih faza.

8 Sigurnosne upute za korisnika

☐	Sustav je pravilno uzemljen i terminali uzemljenja su zategnuti.
☐	Osigurači ili lokalno postavljeni zaštitni uređaji postavljaju se u skladu su s ovim dokumentom i NE smiju biti premošteni.
☐	Napon napajanja mora odgovarati naponu na identifikacijskoj naljepnici uređaja.

☐	NEMA olabavljenih spojeva niti oštećenih električnih dijelova u razvodnoj kutiji.
☐	NEMA oštećenih dijelova niti prikliještenih cijevi unutar unutarnje i vanjske jedinice.
☐	Postavljene su cijevi odgovarajuće veličine i cijevi su pravilno izolirane.

Za korisnika

8 Sigurnosne upute za korisnika

Uvijek se pridržavajte sljedećih sigurnosnih uputa i odredbi.

8.1 Upute za siguran rad



OPREZ

NEMOJTE stavljajte prst, šipke ili druge predmete u ulazne ili izlazne ispuhe. Budući da se ventilator vrti velikom brzinom, uzrokovat će povredu.



OPREZ: Pazite na ventilator!

Opasno je provjeravanje jedinice dok ventilator radi.

Prije svakog postupka održavanja obavezno ISKLJUČITE glavnu sklopku.



OPREZ

Nakon duže upotrebe, provjerite ima li oštećenja na postolju ili spojnicama uređaja. Ako je oštećeno, uređaj može pasti i uzrokovati povredu.



OPREZ

Dugotrajno izlaganje tijela strujanju zraka nije zdravo.



OPREZ

NIKADA ne dodirujte unutarnje dijelove upravljača.



OPASNOST: OPASNOST OD STRUJNOG UDARA

Da biste očistili klima uređaj ili filter za zrak, svakako zaustavite rad i PREKINITE svako električno napajanje. U protivnom, može doći do udara struje što će uzrokovati povredu.



UPOZORENJE

Pazite da svi ventilacijski otvori budu slobodni od zapreka.



UPOZORENJE

Kod neuobičajene pojave (kao miris paljevine itd.), zaustavite rad i ISKLJUČITE električno napajanje.

Nastavak rada u takvim uvjetima može uzrokovati kvar, udare struje ili požar. Obratite se vašem trgovcu.



UPOZORENJE

NIKADA ne dodirujte izlazni otvor za zrak ili vodoravne lopatice kada je uključeno njihanje. Mogu Vam zapeti prsti ili se uređaj može pokvariti.



UPOZORENJE

U blizini klima uređaja NEMOJTE odlagati spremnik sa zapaljivim raspršivačem i NEMOJTE koristiti raspršivače pored jedinice. To može prouzročiti požar.



UPOZORENJE

Prije puštanja jedinice u rad, provjerite da je instalater pravilno izvršio instalaciju.



UPOZORENJE

Uređaj treba biti pohranjen tako da se spriječi mehaničko oštećenje i u dobro provjetravanoj prostoriji u kojoj nema stalno uključenih izvora paljenja (npr. otvoreni plamen, uključeni plinski uređaj ili uključeni električni grijač). Veličina sobe mora biti onakva kakva je navedena u poglavlju 'Opće sigurnosne mjere'.

9 O sustavu



UPOZORENJE

NE pokušavajte sami rastaviti, popraviti, premjestiti, preinačiti ili ponovo postaviti klima uređaj, jer nepravilno rastavljanje ili postavljanje može prouzročiti udar struje ili požar. Obratite se vašem trgovcu.

**NAPOMENA**

NEMOJTE koristiti sustav klima uređaja za druge namjene. Kako biste izbjegli smanjenje kvalitete, jedinicu NEMOJTE upotrebljavati za rashlađivanje preciznih instrumenata, hrane, biljaka, životinja ili umjetnina.

**NAPOMENA**

Za buduće preinake ili proširenja vašeg sustava:

Cjelovit pregled dopuštenih kombinacija (za buduća proširenja sustava) može se naći u tehničko inženjerskim podacima i treba ga proučiti. Obratite se svom instalateru da dobijete više informacija i profesionalnih savjeta.

10 Prije puštanja u rad

**UPOZORENJE**

Ova jedinica sadrži električne i vrela dijelove.

**UPOZORENJE**

Prije puštanja jedinice u rad, provjerite da je instalater pravilno izvršio instalaciju.

**OPREZ**

NIKADA ne izlažite malu djecu, biljke ili životinje izravnom strujanju zraka.

Ovaj priručnik za rad je za slijedeće sustave sa standardnim upravljanjem. Prije puštanja u rad, od svog dobavljača zatražite priručnik za upotrebu koji odgovara tipu i marki Vašeg sustava. Ako Vaša instalacija ima posebno prilagođen sustav upravljanja, obratite se svom dobavljaču za upute o rukovanju koje odgovaraju Vašem sustavu.

Načini rada:

- Grijanje i hlađenje (sa zraka na zrak).
- Samo rad ventilatora (sa zraka na zrak).

Ovaj priručnik za rad nudi osnovni pregled glavnih funkcija sustava.

Za više informacija o korisničkom sučelju pogledajte priručnik za rukovanje isporučen uz njega.

11 Postupak

11.1 Raspon rada

Slijedeći uvjeti su standardna radna ograničenja. Za drugačije uvjete, obratite se lokalnom zastupniku.

Način rada	Stanje	Ograničenje temperature zraka, (DB/WB)	Ograničenje temperature vode, (ulaz/izlaz)	Delta T vode, ΔT
Hlađenje (°C)	Min.	15/6 (RH%20)	5/8	3 do 10
	Maks.	33/26 (RH%58)	18/28	
Grijanje (°C)	Min.	15/**	35/30	5 do 20
	Maks.	27/**	90/70	

12 Štednja energije i optimalan rad

Obratite pažnju na slijedeće mjere opreza kako biste osigurali da sustav pravilno radi.

- Pravilno podesite izlazni otvor za zrak da izbjegnute strujanje zraka u prostoriji na ljude.
- Za udoban okoliš pravilno podesite temperaturu prostorije. Izbjegavajte pretjerano grijanje ili hlađenje.
- Spriječite da izravno sunčevo svjetlo ulazi u prostoriju tokom hlađenja, zavjesama ili žaluzinama.
- Često prozračujte. Duže korištenje zahtijeva posvećivanje posebne pažnje provjetranju.
- Držite vrata i prozore zatvorene. Ako vrata i prozori ostanu otvoreni, zrak će strujati van iz prostorije i smanjivati učinak hlađenja ili grijanja.
- Pazite da prostoriju NE rashladite ili zagrijete prekomjerno. Održavanje temperature na umjerenoj razini pomaže u štednji energije.
- NIKADA ne stavljajte predmete blizu izlaznog ili ulaznog otvora za zrak na jedinici. To može prouzročiti smanjeni učinak grijanja/hlađenja ili zaustaviti rad uređaja.
- Jedinica se može znojiti kada je vlaga veća od 80% ili kada je izlazni otvor izljeva začepljen.

**NAPOMENA**

NEMOJTE koristiti sustav klima uređaja za druge namjene. Kako biste izbjegli smanjenje kvalitete, jedinicu NEMOJTE upotrebljavati za rashlađivanje preciznih instrumenata, hrane, biljaka, životinja ili umjetnina.

**OPREZ**

NEMOJTE uključivati sustav ako koristite insekticid za sobu na bazi dima. Kemikalije se mogu nakupiti u jedinici i ugroziti zdravlje onih koji su preosjetljivi na takve kemikalije.

13 Održavanje i servisiranje

13.1 Mjere opreza pri održavanju

**OPASNOST: OPASNOST OD OPEKLINA/OPARINA****OPASNOST: OPASNOST OD STRUJNOG UDARA****NAPOMENA**

Držite filter zraka čistim i povremeno provjeravajte protok zraka.

**UPOZORENJE**

- Prije izvođenja bilo kakvih aktivnosti održavanja ili popravka, UVIJEK isključite automatski osigurač strujnog kruga na razvodnoj ploči.
- Budite oprezni da NE dodirnete vodove pod naponom.
- NEMOJTE vodom ispirati vanjski dio jedinice. To može prouzročiti strujne udare ili požar.

za čišćenje ventilokonvektora izvana:

- 1 Isključite ventilokonvektor.
- 2 Očistite ventilokonvektor izvana mekom krpom.

**OPREZ**

- NEMOJTE ni na koji način zapriječiti izlaz ili ulaz zraka jedinice.
- NE stavljajte vlažnu ili mokru odjeću na rešetku otvora za zrak jedinice.
- NEMOJTE u uređaj prolijevati tekućine.

13 Održavanje i servisiranje

Ventilokonvektor nikada ne čistite:

- bilo kojim agresivnim otapalom,
- vodom toplijom od 50°C.

Za održavanje ventilokonvektora kontaktirajte instalatera ili tvrtku za servisiranje.

13.2 Mjere opreza za održavanje i servisiranje



NAPOMENA

NIKADA ne pregledavajte niti popravljajte uređaj sami. Pozovite stručnog serviseru da obavi taj posao. Međutim, kao krajnji korisnik, vi možete očistiti filter za zrak, usisnu rešetku, izlaz zraka i vanjske ploče.



UPOZORENJE

NIKADA ne mijenjajte osigurač s osiguračem pogrešne jakosti ili drugom žicom kada osigurač pregori. Upotreba žice ili bakrene žice može izazvati kvar uređaja ili požar.



OPREZ

Nakon duže upotrebe, provjerite ima li oštećenja na postolju ili spojnica uređaja. Ako je oštećeno, uređaj može pasti i uzrokovati povredu.



NAPOMENA

NEMOJTE upravljačku ploču upravljača brisati benzinom, razrjeđivačem, krpicama natopljenim kemikalijama itd. Ploča može izgubiti boju ili se može oguliti premaz. Ako je jako prljavo, natopite krpicu u vodu s neutralnim deterdžentom, dobro ju ocijedite i obrišite ploču. Brišite suhom tkaninom.



OPREZ

Prije dodirivanja bilo koje priključne stezaljke, obavezno isključite sve sklopke električnog napajanja.



NAPOMENA

Kada čistite izmjenjivač topline svakako uklonite razvodnu kutiju, motor ventilatora, odvodnu pumpu i plovak sklopke. Voda ili deterdžent mogu oštetiti izolaciju ili električne komponente i izazvati pregrijavanje tih komponenti.



UPOZORENJE

Morate biti oprezni s ljestvama kada radite na visini.

13.3 Čišćenje filtra za zrak, usisne rešetke, izlaza zraka i vanjskih ploča



OPREZ

Isključite jedinicu prije nego počnete čistiti filter za zrak, usisnu rešetku, izlaz zraka i vanjske ploče.



NAPOMENA

- NEMOJTE trljati žustro dok perete krilca vodom. **Moguća posljedica:** Površinski zaštitni sloj se guli.

Čistiti mekom krpom. Ako se mrlje teško uklanjaju, upotrijebite vodu ili neutralni deterdžent.

13.3.1 Za čišćenje filtra zraka

Kada čistiti filter zraka:

- Približno pravilo: Čistite svakih 6 mjeseci. Ako je zrak u prostoriji izuzetno prljav, čišćenje provodite češće.
- Ako se prljavština ne može očistiti, zamijenite filter (= opcijna oprema).

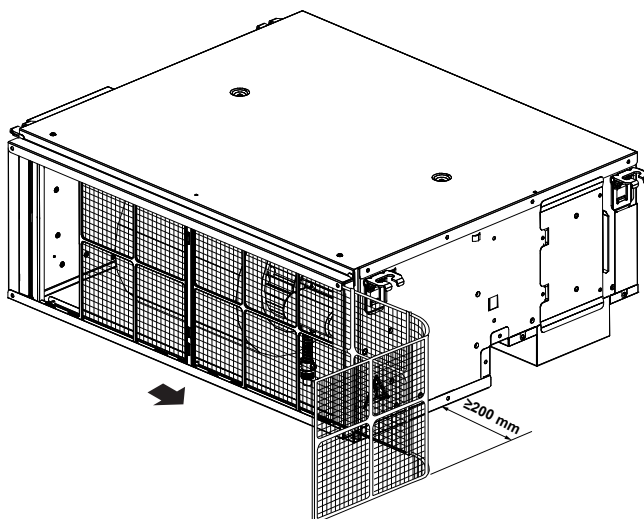
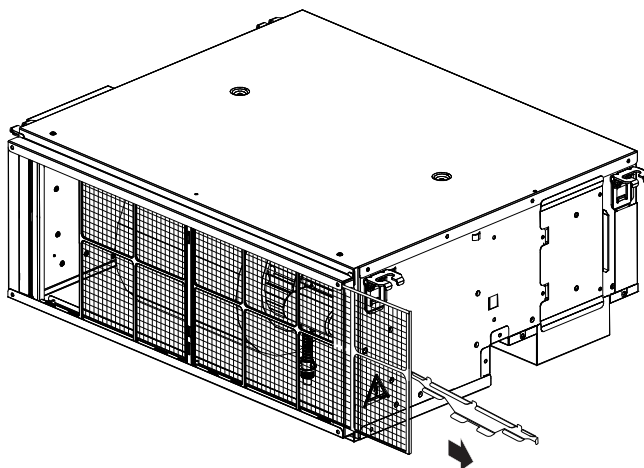
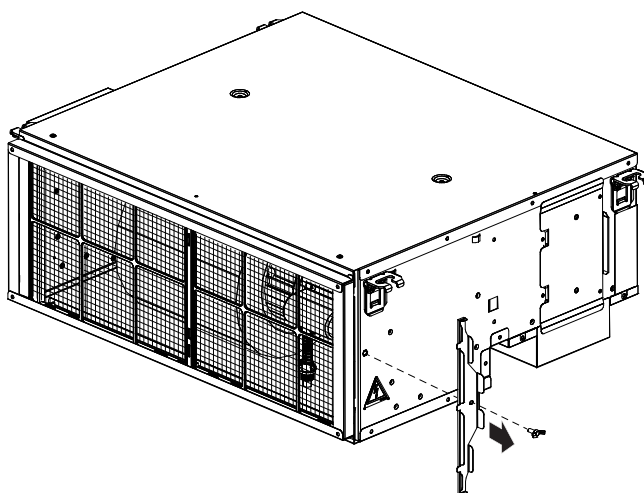
Kako čistiti filter za zrak:



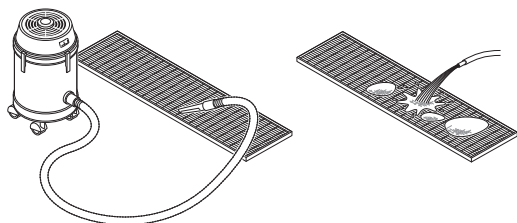
NAPOMENA

NEMOJTE koristiti vodu koja je toplija od 50°C. **Moguća posljedica:** Izbljeđivanje boje i izobličenja.

- 1 Isključite napajanje. Filter za zrak može se postaviti i na desnu i na lijevu stranu. Uklonite filter klizanjem kao što je prikazano u nastavku.



- Očistite filter za zrak. Upotrijebite usisivač za prašinu ili operite vodom. Ako je filter jako prljav, upotrijebite meku četku ili neutralni deterdžent.



- Osušite filter na sjenovitom mjestu.
- Ponovo pričvrstite filter zraka i zatvorite usisnu rešetku.

13.4 Održavanje poslije dugog razdoblja mirovanja

Npr. na početku sezone.

- Provjerite i uklonite sve što može blokirati otvore za dovod i odvod zraka unutarnje i vanjske jedinice.
- Očistite filtre za zrak i kućišta na unutarnjoj jedinici (vidi "13.3.1 Za čišćenje filtra zraka" ► 16) i Kako očistiti otvor za izlaz zraka i vanjske ploče).

13.5 Održavanje prije dugog razdoblja mirovanja

Npr. na kraju sezone.

- Pustite da unutarnje jedinice rade u načinu samo ventilator oko pola dana, kako bi se isušila unutrašnjost jedinica. Pojednostoji o radu 'samo ventilator' potražite u O hlađenju, grijanju, samo ventilatorskom i automatskom načinu rada.
- Postavite prekidač na isključeno. Prikaz korisničkog sučelja nestaje.
- Očistite filtre za zrak i kućišta na unutarnjoj jedinici (vidi "13.3.1 Za čišćenje filtra zraka" ► 16) i Kako očistiti otvor za izlaz zraka i vanjske ploče).

13.6 Jamstvo i servisiranje nakon prodaje

13.6.1 Preporučeno održavanje i pregledi

Budući da se nakon nekoliko godina upotrebe nakupi prašina, performanse jedinice će donekle oslabiti. Budući da rastavljanje uređaja i čišćenje unutrašnjosti zahtijevaju tehničku stručnost, te kako bi se osiguralo najbolje moguće održavanje vašeg uređaja, preporučujemo da uz uobičajeno održavanje ugovorite i uslugu održavanja i provjere. Naša prodajna mreža ima stalni pristup zalihama najvažnijih komponenti za održavanje vašeg uređaja u dobrom stanju što je duže moguće. Obratite se svom dobavljaču za pojednostoji.

Kada se obratite se svom dobavljaču za popravke, uvijek navedite:

- Kompletan naziv modela uređaja.
- Broj proizvođača (pogledajte na nazivnu pločicu jedinice).
- Datum postavljanja.
- Simptome ili neispravnost i pojednostoji kvara.



UPOZORENJE

NE pokušavajte sami rastaviti, popraviti, premjestiti, preinačiti ili ponovo postaviti klima uređaj, jer nepravilno rastavljanje ili postavljanje može prouzročiti udar struje ili požar. Obratite se vašem trgovcu.

13.6.2 Skraćeni ciklusi održavanja i zamjena

U sljedećim situacijama treba razmotriti skraćivanje "ciklusa održavanja" i "ciklusa zamjene":

Jedinica se koristi na mjestima gdje:

- Toplina i vlaga fluktuiraju više od uobičajenog.
- Odstupanja električnog napajanja su velika (napon, frekvencija, izobličenja, itd.) (jedinica se ne može koristiti ako je kolebanje izvan dopuštenih granica).
- Česti su udarci i vibracije.
- U zraku mogu biti prisutni prašina, sol, štetni plinovi, uljne maglice poput sumporne kiseline i hidrogen sulfida.
- Pokretanje i zaustavljanje uređaja je često ili je rad dugotrajan (mjesto s 24-satnom klimatizacijom).

Preporučeni ciklus zamjene za dijelove koji se troše

Komponenta	Ciklus pregleda	Ciklus održavanja (zamjene i/ili popravci)
Filter za zrak	1 godine	5 godina
Filter visokog učinka		1 godine
Osigurač		10 godina
Dijelovi pod tlakom		U slučaju korozije, obratite se svom lokalnom dobavljaču.



INFORMACIJA

Oštećenja nastala zbog rastavljanja i čišćenja unutrašnjosti uređaja od strane osobe koja nije ovlašten stručnjak neće se se prihvatiti pod jamstvo.

14 Otklanjanje smetnji

Ako nastane jedan od slijedećih kvarova, poduzmite donje mjere i obratite se Vašem dobavljaču.

Sustav MORA popravljati kvalificirani serviser.

Kvar	Mjere
Ako se sigurnosna naprava kao osigurač, ili strujna zaštitna sklopka - FID često aktiviraju, ili ako ON/OFF sklopka ne radi pravilno.	Sklopkom isključite glavno napajanje.
Ako voda curi iz jedinice.	Rad odmah prekinite.
Preklopnik za rad ne radi kako treba.	Postavite prekidač na isključeno.

Ako sustav NE radi pravilno, osim u gore spomenutim slučajevima, i nije vidljiv niti jedan od gore navedenih kvarova, pregledajte sustav u skladu sa sljedećim postupkom.

Kvar	Mjere
Ako sustav uopće ne radi.	- Provjerite je li nestalo struje. Čekajte da struja dođe. - Provjerite je li pregorio osigurač ili je iskočila zaštitna sklopka. Promijenite osigurač ili ponovo podesite prekidač.

15 Odlaganje na otpad

Kvar	Mjere
Sustav radi ali ne hladi ili ne grije dovoljno.	- Provjerite jesu li dovod i odvod zraka vanjske ili unutarnje jedinice slobodni od prepreka. Uklonite zapreke i omogućite slobodno strujanje zraka. - Provjerite da filter za zrak nije začepljen (vidi "13.3.1 Za čišćenje filtra zraka" ▶ 16). - Provjerite podešenost temperature. - Provjerite postavku brzine ventilatora na vašem korisničkom sučelju. - Provjerite da vrata i prozori nisu otvoreni. Zatvorite vrata i prozore da spriječite propuh. - Provjerite da li u prostoriji ima previše ljudi tokom postupka hlađenja. Provjerite da li je izvor topline u prostoriji prekomjeran. - Provjerite da li sunčeva svjetlost ulazi izravno u prostoriju. Upotrijebite zavjese ili žaluzine. - Provjerite je li kut strujanja zraka dobar.

Ako nakon provjera svih gornjih stavki, ne možete sami otkloniti problem, obratite se svom instalateru i navedite simptome, kompletan naziv modela uređaja (s brojem proizvođača, ako je moguće) i datum postavljanja.

14.1 Da riješite probleme sa svojim ventilokonvektorom

Vaš ventilokonvektor ne radi

Ako vaš ventilokonvektor ne radi:

Provjerite:	Ako da,
Je li ventilokonvektor ISKLJUČEN ?	Uključite ventilokonvektor.
Je li prekinuto napajanje?	Priključite napajanje.
Je li prekidač za isključivanje strujnog kruga (osigurač) zaglavljen?	Kontaktirajte instalatera ili tvrtku za servisiranje.

Vaš ventilokonvektor dobro ne hladi ili ne zagrijava

Ako vaš ventilokonvektor dobro ne hladi ili ne zagrijava:

Provjerite:	Ako da,
Ima li prepreka u blizini ulaza ili izlaza zraka?	Uklonite prepreku.
Jesu li neka vrata ili prozori otvoreni?	Zatvorite vrata i prozore.
Radi li ventilokonvektor malom brzinom ?	Odaberite srednju brzinu ili veliku brzinu .
Jesu li filteri zraka prljavi?	Kontaktirajte instalatera ili tvrtku za servisiranje.

Iz vašeg ventilokonvektora curi voda

Isključite jedinicu i kontaktirajte instalatera ili tvrtku za servisiranje.

Ako ventilokonvektor ne radi dobro, možete pokušati riješiti probleme pomoću korektivnih radnji iz ovog poglavlja.

Ako se problem i dalje javlja ili nije obrađen u ovom poglavlju, kontaktirajte svog instalatera ili tvrtku za servisiranje.

14.2 Premještanje

Obratite se svom prodavaču za uklanjanje i ponovno postavljanje cijele jedinice. Preseljenje uređaja zahtijeva tehničku stručnost.

15 Odlaganje na otpad

- Uređaji su označeni sljedećim simbolom:



To znači da se električni i elektronički proizvodi NE SMIJU miješati s ostalim nerazvrstanim kućanskim otpadom. Sustav NE pokušavajte rastaviti sami: rastavljanje sustava, postupanje s rashladnim sredstvom, uljem i svim ostalim dijelovima MORATE prepustiti ovlaštenom instalateru koji će to obaviti u skladu s važećim zakonima.

Uređaji se u specijaliziranom pogonu MORAJU obraditi za ponovnu upotrebu, recikliranje i uklanjanje. Osiguravanjem pravilnog odlaganja ovog proizvoda pomažete u sprečavanju mogućih negativnih posljedica za okoliš i ljudsko zdravlje. Više informacija zatražite od svog instalatera ili nadležnih lokalnih tijela.

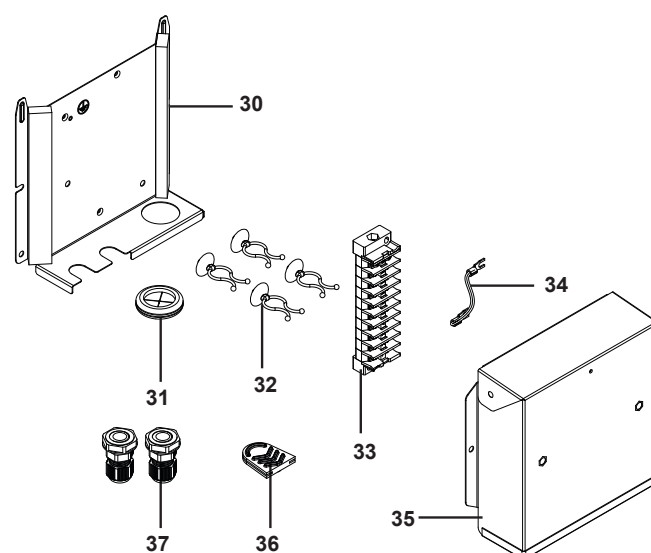
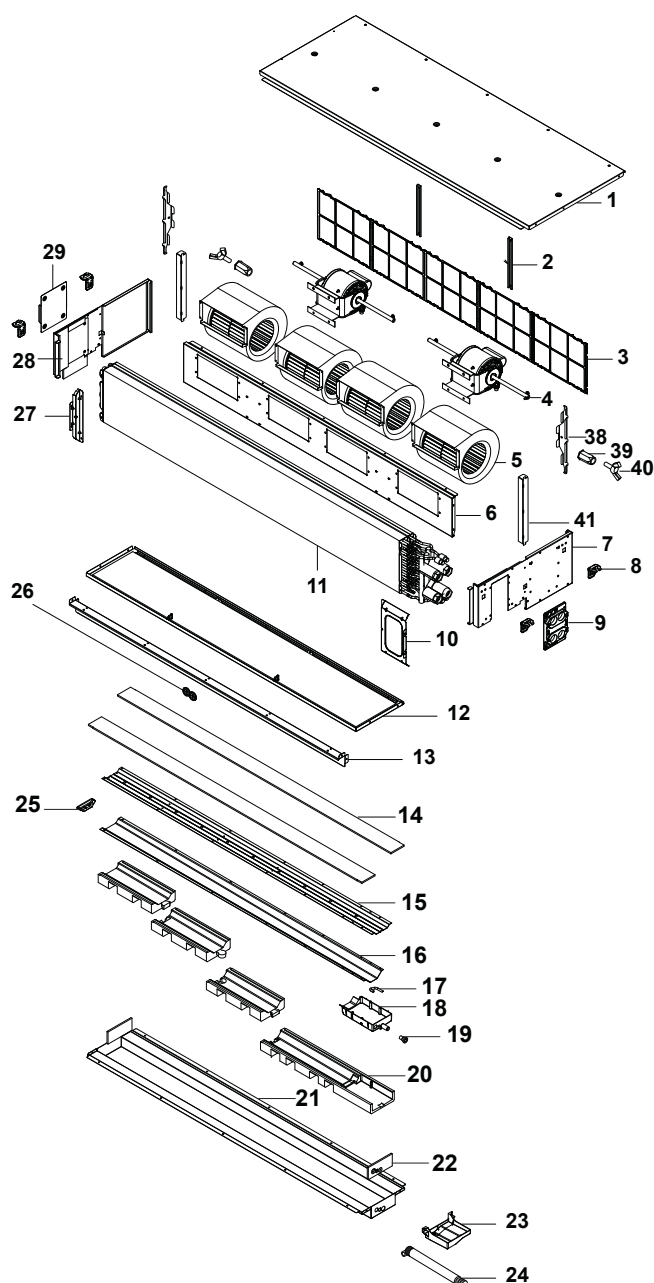


NAPOMENA

NEMOJTE pokušati sami rastaviti sustav: rastavljanje sustava, obrada rashladnog sredstva, ulja i drugih dijelova MORA biti u skladu s važećim propisima. Uređaji se u specijaliziranom pogonu MORAJU obraditi za ponovnu upotrebu, recikliranje i uklanjanje.

Nakon postavljanja, instalater mora provjeriti ispravan rad. U slučaju da postoje neispravnosti na jedinici i ona ne radi, obratite se svom lokalnom dobavljaču.

Upotrijebite odgovarajući odvijač za uklanjanje vijaka. Proizvod se može rastaviti kao što je prikazano u nastavku.

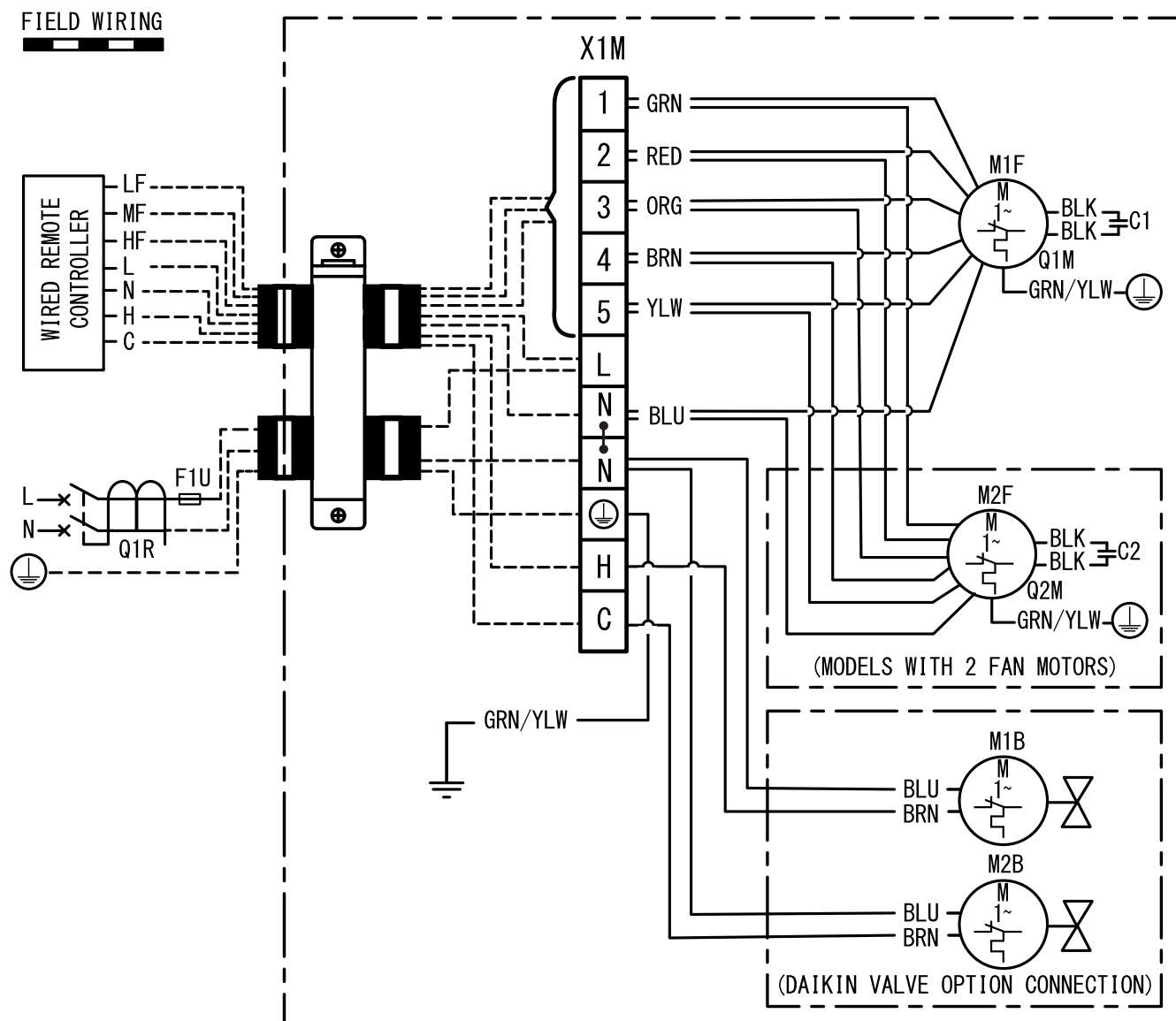


Materijal	Stavka
Električni dio (motor ventilatora + kondenzator)	4
Aluminij (lamela) + bakar (cijev) + galvanizirani čelik (ploča) + mjed+plastična pjena	11
Plastika	9, 18, 23, 24, 32, 37
Plastična pjena	14, 22
Plastika + metal	33, 34
Plastika (okvir) + plastika (mrežica)	3
Galvanizirani čelik	2, 5, 6, 8, 13, 15, 16, 21, 27, 39, 40, 41
Galvanizirani čelik + plastična pjena	1, 7, 10, 12, 28, 29, 30, 35, 38
Guma	19, 25, 26, 31, 36
EPP	20
Bakar	17

16 Tehnički podatci

Dio najnovijih tehničkih podataka dostupan je na regionalnoj mrežnoj stranici Daikin (s javnim pristupom). Svi najnoviji tehnički podatci dostupni su na stranici Daikin Business Portal (potrebna autentifikacija).

16.1 Električka shema



Legenda za električne sheme:

C1, C2	Kondenzator
F1U	Vanjski osigurač
M1F, M2F	Motor ventilatora
M1B	Pokretač grijanja
M2B	Pokretač hlađenja
Q1M, Q2M	Toplinska zaštita
Q1R	Strujna zaštitna sklopka - FID
X1M	Redna stezaljka
L	Faza
N	Neutralna
1	Najmanja brzina
5	Najveća brzina
H	Ventil grijanja
C	Ventil hlađenja
LF	Mala brzina ventilatora
MF	Srednja brzina ventilatora
HF	Velika brzina ventilatora

	Zaštitno uzemljenje
	Uzemljenje

Boje:

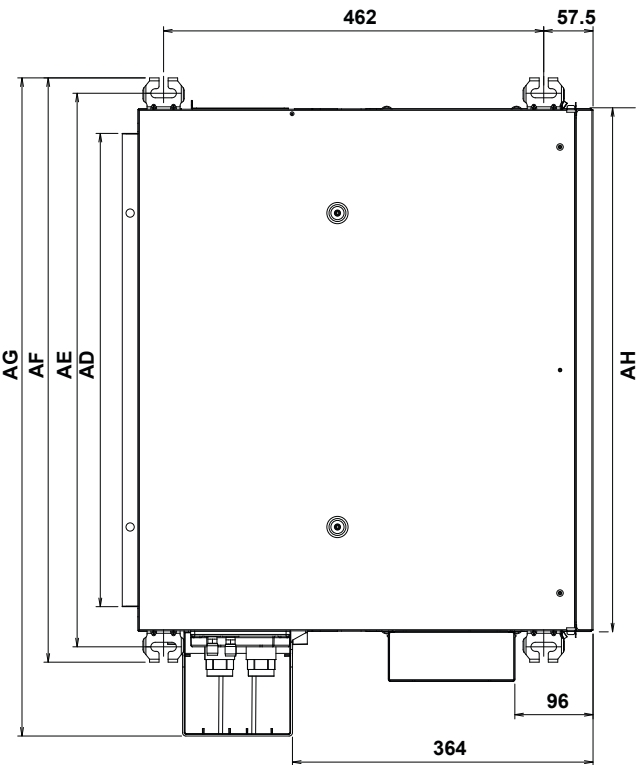
BLK	Crna
BLU	Plava
BRN	Smeđa
GRN	Zelena
ORG	Narančasta
RED	Crvena
YLW	Žuta

Napomene:

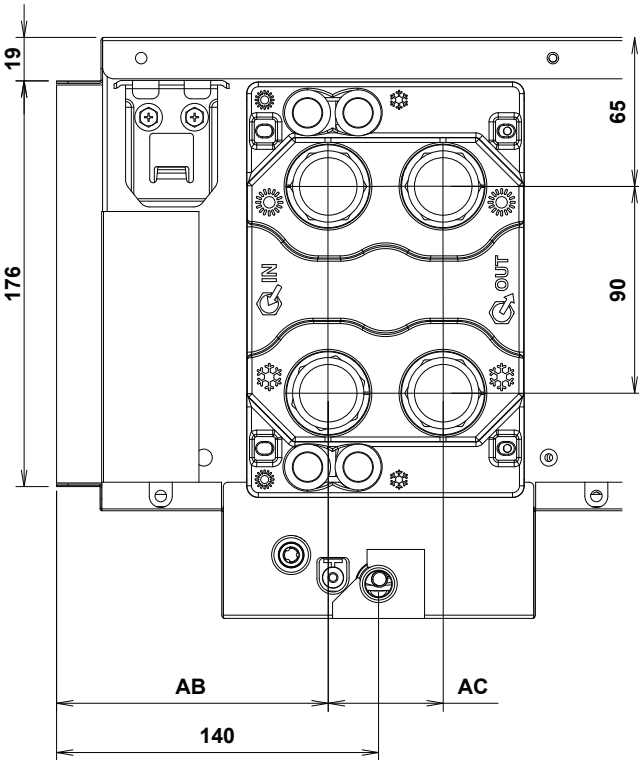
- : Redne stezaljke : Vanjsko ožičenje.
- Pogledajte u priručnik za postavljanje zahtjeve električnog napajanja

16.2 Dimenzije

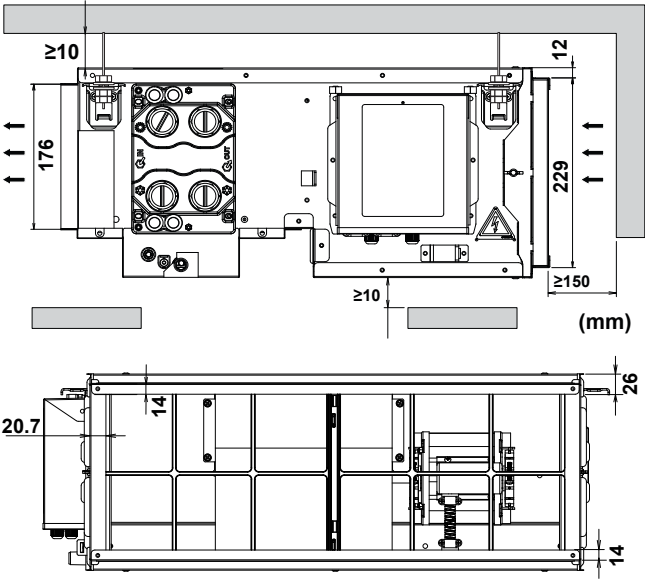
Pregledni prikaz



MODEL	AD	AE	AF	AG	AH
FWE04&05&06F	572	670	707	797	633
FWE08&10&12F	877	975	1012	1102	938
FWE14&16F	1187	1285	1322	1412	1248
FWE20&24F	1487	1585	1622	1712	1548



MODEL	AB	AC
FWE04&05&06&08&10&12F	118	50
FWE14&16&20&24F	121	44



17 Informacije o zahtjevima za Eco Design

Prated,c	Prated,h	Pelec	LWA
GB D F NL E UK GR P TR RU S N CZ HR H RO SI SK ES PL DK FIN EST LV LT AL SRB	GB D F NL E UK GR P TR RU S N CZ HR H RO SI SK ES PL DK FIN EST LV LT AL SRB Cooling capacity (latent) Kühlleistung (latent) Puissance de rafraîchissement (latente) Koelcapaciteit (latent) Capacidad de refrigeración (latente) Capacità di raffreddamento (latente) Απόδοση ψύξης (ανδρωσικη) Capacidade de arrefecimento (latente) Soğutma kapasitesi (gizli) Хладопроизводительность (скрытая) Kyliningskapacitet (latent) Avkjølingskapasitet (latent) Chladicí výkon (latentní) Kapacitet hlađenja (latentno) Hűtési teljesítmény (látenis) Capacitate de răcire (cu dezumidificare) Moć hlađenja (latentna) Kapacita chladenia (latentná) Капацитет на охлаждане (потенциален) Wydajność chłodnicza (uśajona) Kølekapacitet (skjult) Jäähdytyskapasiteetti (latentti) Jahutusvõimsus (latentne) Dziesiśanas kapacitāte (latentā) Vėsinimo galia (latentinė) Kapacitet i ftohjes (nē gjendje glumi) Kapacitet hlađenja (latentan)	GB D F NL E UK GR P TR RU S N CZ HR HR HR RO RO SI SK ES ES PL PL DK DK FIN FIN EST EST LV LV LT LT AL SRB Total electric power input Elektrische Gesamtleistungsaufnahme Entrée électrique totale Totaal opgenomen vermogen Potencia eléctrica de entrada total Potenza elettrica totale assorbita Συνολική ηλεκτρική ισχύς εισόδου Entrada de potencia eléctrica total Çekilen toplam elektrik gücü Общая потребляемая электрическая мощность Total effektingång Total elektrisk strömeffekt Celkový elektrický příkon Ukupna primljena snaga električne energije Teljes áramforrás-bemenet Consum total de putere Skupna vhodna električna moč Celkový elektrický príkon Обща входна електрическа мощност Calkowita pobierana energia elektryczna Total elektrisk strømforsyning Sätkötehon kokonaistulo Kogu elektriline sisendvõimsus Kopējā elektriskā ieejas jauda Brendroj elektrons varojamoj galia Konsumi total i energijsā elektrike Ukupna uiazna električna snaga	GB D F NL E UK GR P TR RU RU S N CZ HR HR HR RO RO SI SK ES ES PL PL DK DK FIN FIN EST EST LV LV LT LT AL SRB Sound power level (per speed setting, if applicable) Schalleistungsepegel (je Geschwindigkeitseinstellung, falls zutreffend) Niveau de puissance sonore (par réglage de vitesse, le cas échéant) Geluidsvormigemeiveau (per snelheidsinstelling, indien van toepassing) Nível de potencia acústica (según ajuste de velocidad, si corresponde) Livello di potenza sonora (per velocità impostata, se applicabile) Στάθμη ηχητικής ισχύος (ανάλογη του τύπου, εφόσον διατίθεται) Nível de potência acústica (por regulação de velocidade, se aplicável) Sev gücü seviyesi (mümkünse hız ayarı basına) Уровень звукового давления (согласно настройке скорости, если применимо) Ljudefektnivå (per hastighetsinställning, om tillämpligt) Nivá pá lyðeffekt (per hastighetsinstilling, hvis tilgængelig) Hladina akustického výkonu (dle nastavení otáček pokud je to použitelné) Razina jačine zvuka (postavka prema brzini, ako je primjenjivo) Hangerőszint (sebességszintként, ha alkalmazható) Nível presiune sonoră (în funcție de turatie, dacă este cazul) Raven zvočne moči (glede na nastavitev hitrosti, če se uporablja) Uroveň akustického tlaku (na príslušné nastavenie rýchlosti, ak sa používa) Ниво на звукоагта мощност (за различните настройки на оборотите, ако е приложимо) Poziom mocy dźwięku (dla ustawienia prędkości, jeśli dotyczy) Stępniewau (efter hastighetsindstilling hvis relevant) Äänen tehotaosu (nopeusasetuksen mukaan, jos sovellettavissa) Helivõimsuse tase (võimalusel olenevalt määratud kiirusest) Skarps intensitātes līmenis (atiecīgā gadījumā – katram ātruma iestatījumam) Garo galios lygis (vienai greičio nuostatai, jei taikytina) Nível i fuqisā sē tingitil (pär cilsenī s spēlētāie, nēse aplikotet) Nivo zvučne snage (po podešenoj brzini, ako je primjenjivo)

	Prated,c (sensible)	Prated,c (latent)	Prated,h	Pelec	Lwa	Prated,c (sensible)	Prated,c (latent)	Prated,h	Pelec	Lwa
FWE04FF	1,8	0,4	2,6	0,057	52	FWE04FT		1,8	0,4	2,7
FWE05FF	2,0	0,5	2,7	0,057	53	FWE05FT		2,1	0,6	3,2
FWE06FF	2,7	0,7	3,2	0,079	61	FWE06FT		2,7	0,8	4,2
FWE08FF	3,5	0,8	5,1	0,094	55	FWE08FT		3,6	0,9	5,7
FWE10FF	3,7	0,9	5,3	0,109	57	FWE10FT		3,8	1,0	5,9
FWE12FF	4,3	1,0	5,8	0,122	60	FWE12FT		4,3	1,1	6,7
FWE14FF	5,6	1,3	8,1	0,170	61	FWE14FT		5,6	1,4	8,3
FWE16FF	6,3	1,3	8,8	0,189	64	FWE16FT		6,4	1,4	9,3
FWE20FF	8,3	1,7	10,7	0,180	60	FWE20FT		8,6	1,9	10,9
FWE24FF	9,7	1,9	11,8	0,224	64	FWE24FT		9,9	2,1	12,1



**DAIKIN ISITMA VE SOĞUTMA SİSTEMLERİ SAN.TİC. A.Ş.**

Gülsuyu Mahallesi, Fevzi Çakmak Caddesi, Burçak Sokak, No:20, 34848 Maltepe

İSTANBUL / TÜRKİYE

Tel: 0216 453 27 00

Faks: 0216 671 06 00

Çağrı Merkezi: 444 999 0

Web: www.daikin.com.tr